



Maisel Wochenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt

13



SCHLOSSFESTPIELE DORF TIROL 2019

DON QUIJOTE

9. Juli bis 10. August 2019



In guten Händen bei Ihrem Handwerker

ALLNEIDER
 TRANSPORTE - UMZÜGE - DEPOT
 TRASPORTI - TRASLOCHI - DEPOSITO

Via Albertina-Brogliati Straße 62 Meran/o
 Tel. 0473 223025 Handy: 335 6112611



Ihr Partner für Druck und Werbung

südtirol druck

Ifingerstraße 1 • I-39010 Tschermes
 Tel.: +39 0473 44 31 13 • Fax: +39 0473 44 05 10
 info@suedtirolruck.com • www.suedtirolruck.com



Bauunternehmen
REITERER
 39010 Mölten / Vernag 4
 Mobil 335 6 20 60 70
 paul.reiterer@bb44.it

- Bau- und Renovierungsarbeiten
- Wärmedämm- Isolierungen
- Verlegung von Pflastersteinen und Porphyrtplatten
- Natursteinmauern

EUROBETON
 HOCHBAU & TIEFBAU 2000

WIR BAUEN FÜR DIE EWIGKEIT

www.eurobeton2000.com



► BERATUNG
 ► PLANUNG
 ► TISCHLEREI

Qualität nach Maß

KARBACHER INNENAUSBAU

RUDOLF KARBACHER
 I-39012 MERAN
 PFARRGASSE 29/B
 Tel./Fax 0473 237 407
 info@karbacher.it

"Hat Ihr Messer keine Schneid, dann ist der Charly zum Schleifen bereit!"

Gamper Karl (Charly)
 MESSERSCHLEIFER
 ARROTINO

MERAN
 Tel. 339 1055947
 charlygamper@gmail.com

Jeden 3. Freitag im Monat auf dem Rathausplatz in Naturns
 NEU: Verkauf von Messern und Messersets für Kochlehrlinge



VOLLWÄRMESCHUTZ FÜR FASSADEN

Welchen Nutzen habe ich?

- Sparen Sie bis zu 65% Steuern
- Heizkosten werden gesenkt
- Angenehmes Raumklima
- Wertsteigerung

Qualität hat einen Namen!

MALER
 www.malermelster.it

Mobil 335 8393330
 info@malermelster.it

Gerne stehen wir für Fragen zur Verfügung!

MEISTERBUND
 Alois Auzsnerer - Horst Thaler

Bertoldi
 SEIT 1876

**Eisenwaren
 Ofencenter
 Haushalt**

Am Gries 24
 im Zentrum von Lana  T. 0473/561233

Machen Sie Ihr eigenes Klima ... mit den Klimageräten von

Knoll
 Gotthard
 HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
 Leopoldstr. 30 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it



ELEKTRO LINE
 Elektroiinstallationen • Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812
 Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 • 39012 Meran
 T / F 0473 220190
 info@elektroline.net www.elektroline.net

EF FRANZ EGGER
 Heizungs- & Sanitäranlagen
 Gasinstallation
 Klimaanlage
 Pellets-Heizung

39012 Meran - Vergilstraße 85
 egger.franz@gmail.com
 Franz: 335 474 220
 Christian: 333 990 7855

Sie möchten ein neues Bad?
 Wir kümmern uns um alles ...

ELEKTRO Solarsysteme & Elektroanlagen **KNX**

MÖLTEN - LANA **WIMIT** GmbH
 www.elektro-wimit.it

Ihr Elektriker in Südtirol für Haus und Gewerbe

  LANA +39 349 282 8300
 MÖLTEN +39 0471 668148
 info@elektro-wimit.it

UNIVERSALbau
 Hochbau Tiefbau Immobilien

Universalbau GmbH / Srl
 Sinichbachstr. 10 via Rio Sinigo
 39012 Meran/Merano
 Tel. + Fax: 0473 239 805

- 🏠 Neubauten
- 🏠 Umbauten
- 🏠 Energetische Sanierung
- 🏠 Wärmedämmung Fassade
- 🏠 Kran-Arbeiten
- 🏠 Bagger-Arbeiten
- 🏠 Transporte

www.universalbau.it | info@universalbau.it
 Andreas 347 8 910 044

Heinrich PLANK
 MALERMEISTER GmbH
 GIPSBAU

Gips-, Lackier- und Malerarbeiten
 Fassadenrestaurierung und Wärmedämmung

Falzebenerstr. 47 | Hafing | M 335 70 555 00 | T 0473 279501
 info@heinrich-plank.it | www.heinrich-plank.it



Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser, Ruhe und Privacy, wo seid ihr geblieben? Egal, ob im Restaurant, im Zug, im Autobus, auf dem Spazierweg, im Schwimmbad, im Wartezimmer: Des Menschen engster Freund und Feind in einer Gestalt, ist stets mit dabei. HANDY, ist das magische Wort! Da gibt es keinen Unterschied zwischen Groß und Klein. Es ist schon beinahe lebensnotwendig geworden, dieses Zauberding! Jeder scheint rund um die Uhr, in allen Lebenslagen, an jedem Ort erreichbar sein zu müssen. Anscheinend gibt es nur mehr super wichtige Menschen in unserem Umfeld. Fehlen tatsächlich Willen und Zeit, sich in Ruhe mit einem Partner, einem Arbeitskollegen, Tischpartner und vor allem in der Familie auseinanderzusetzen? Beziehungen werden per WhatsApp beendet, Kinder, die sich eben noch am Schulhof verabschiedet haben, hört man sagen „Ich schreib dir dann ...“, für Glückwünsche verwendet man kurzerhand Emoticons aus dem Internet. Dabei will ich das Mobiltelefon nicht verteufeln. Es bringt viele Vorteile mit sich, sein Nutzen ist unbestritten. Allerdings läge auch hier der Wert beim gesunden Mittelmaß. Nicht Arzt und Apotheker geben Empfehlungen zu den möglichen Nebenwirkungen, sondern der gesunde Hausverstand sollte dies erledigen, wenn es den überhaupt noch gibt. Und eine weitere Nebenwirkung: Die in den Social Media verwendete Sprache hat vielfach mit unserem Deutsch nichts mehr zu tun. Dialekt und Abkürzungen beherrschen hier das Schriftbild. Dass die Sprachkompetenz der Nutzer dabei leidet, ist nicht zu bestreiten. Ich wünsche Ihnen eine gute Zeit.

Ernst Müller



Inhalt

Editorial & Inhalt.....	03
Schlossfestspiele Dorf Tirol 2019:	04
Informationen aus der Gemeinde Meran.....	06
Pilze mit Vorsicht genießen – Kostenlose Beratungen	08
Einsatz der Schüler auf Meran 2000 belohnt.....	08
Meraner Jazzakademie 2019 beginnt	10
WeltAnschauungsBildApparatur	11
Der Juli bei Kunst Meran.....	12
Mittelschulprüfung einmal anders.....	13
Veranstaltungen in Algund	14
Traumatologie und Orthopädie in Martinsbrunn	15
Maiser Service Blatt.....	16
Kleinanzeiger	16
Pfarnachrichten.....	20
Evangelische Kapelle in Sulden saniert.....	22
Freilichtkino und Dj-Music-Nights im Meraner Lido.....	23
Fortbildung.....	24
Medaillensatz für Algunder Minigolfer bei Italienmeisterschaft in Seis	26
60 Jahr-Feier der Schützenkompanie Blasius Trogmann.....	27
Alpenverein: Erfolge des Sportkletterteams in Arco	28
Veranstaltungen	29
Tipps für Bücherwürmer	30
Impressum	30
Leute von heute	31

O.: ... zu heiß zum Denken ...
St.: ... zu heiß zum Schreiben ...
U.: ... zu heiß zum Lachen ...

Maiser Wochenblatt - Info-Box

nächste Ausgabe: Mittwoch, 17.07.2019
 Redaktionsschluss: Freitag, 12.07.2019
 Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte:	Telefon	E-Mail
Redaktion	Ernst Müller 333 - 464 333 4	redaktion@wochenblatt.it
Werbung	Robert Bernard 338 - 303 74 66	robert.bernard@wochenblatt.it
Werbung allgemein	0473 - 49 15 05	werbung@wochenblatt.it
Verwaltung	Helmuth Fritz 335 - 63 777 53	verwaltung@wochenblatt.it

Fax 0473 - 49 15 03
 Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in
meran
mais 



Veranstaltungen im KiMM

10.07. - 12.07.

Jazz Festival Meran-o

20.07.

Fuego Sommerparty

und es geht weiter:

An den Samstagen 14. und 12. Juli können Sie sich vor dem **KiMM**

von **Charly** von 9:00 bis 13 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**



Ihr Fest im KiMM
Firmenfeiern und private Feste

Überraschen Sie Ihre Gäste oder Kunden mit einem besonderen Ambiente. Der neu sanierte Raiffeisensaal ist ein idealer Rahmen für festliche Anlässe und Galaabende.

Zur Verfügung stehen: **eleganter Jugendstilsaal mit Holzparkett**, großzügige Foyers, Bühne, moderne Video-, Licht-, Ton- und Bühnentechnik, Tagungsraum, Wintergarten, Küche mit Designbar, Festplatz mit Pavillon.

Schlossfestspiele Dorf Tirol 2019: Theater, Musik, Literatur und ein Workshop für Kinder

Die bezaubernde Kulisse von Schloss Tirol bietet viel Raum für Ideen. Und so hat sich der neue künstlerische Leiter Torsten Schilling und das Team der Schlossfestspiele viel vorgenommen: die Umsetzung eines Konzepts, welches die programmatische Entwicklung hin zu Festspielen vorsieht, so wie es der Namen in seiner Vielfalt verheißt. Der erste Schritt dazu erfolgt in diesem Sommer: Theater, Musik, Literatur und ein Workshop für Kinder im Bannkreis des weltberühmten Romans von Cervantes.

DON QUIJOTE

„Der sinnreiche Junker DON QUIJOTE von der Mancha“, das bekannteste Werk der spanischen Literatur und das nach der Bibel meistübersetzte Buch der Welt, birgt Stoff von unendlichem Tiefgang und Humor. Als Miguel de Cervantes Saavedra die beiden Teile seines Romans 1605 und 1615 veröffentlichte, schlug er ein neues Kapitel in der Literaturgeschichte auf. Dass diese literarische Meisterleistung selbst noch im Jahre 2002 vom Osloer Nobelinstitut zum besten Buch der Welt gewählt wurde, zeigt seine große Bedeutung bis in die heutige Zeit. Unzählige Übersetzungen, Bearbeitungen, Theaterfassungen, Musik- und Ballettstücke, Verfilmungen, Hörspiele sowie Comicstrips sind den Abenteuern des „Ritters von der traurigen Gestalt“ entsprungen.

Für die Schlossfestspiele hat der Regisseur Torsten Schilling gemeinsam mit dem Münchner Dramaturgen Guido Huller eine neue Fassung erarbeitet, die den speziellen Gegebenheiten der Freilichtbühne vor der Burgmauer des Schlosses Tirol entspricht. Die weit über hundert Kapitel des Originalromans (in der Übersetzung von Konrad Thorer) sind hier zu 17 Spielszenen verdichtet und werden von nur sieben Schauspielern, zwei Musikern sowie einem kleinen Chor, der auch in zahlreichen Kleinrollen agiert, auf die Bühne gebracht.

Eine Besonderheit der Fassung ist die zusätzlich erschaffene Figur der Conférencieuse, welche durch den Abend führt, sich in die Geschichte einmischt, diese kommentiert und begleitet. Mit Texten, Liedern und Charme ist sie die Vermittlerin zwischen den Realitätsebenen in der Bühnenswelt, zwischen Spiel und Publikum. Die Schauspielmusik für dieses szenische Abenteuer komponierte kein Geringerer als der geniale Gitarrist Manuel Randi. Ein spanisch-italienisches Duo performt sie jeden Abend live.

Die Inszenierung zielt darauf ab, vor der faszinierenden Kulisse von Schloss Tirol – mit literarischer Größe, märchenhafter Bildkraft und bewegender Musik – ein nachhaltiges Erlebnis für Jung und Alt zu schaffen. Zwar werden die Missgeschicke des gegen die Untugenden der Moderne eifernden Hidalgo mitsamt seines gewitzten Knappen Sancho Pansa für reichlich Lachen sorgen, aber im Mittelpunkt steht vor allem die Frage nach der Existenz in einer objektiven Wirklichkeit: Quijote kämpft unbeirrbar gegen die Verkommenheit der menschlichen Ideale. Aber die Resultate seiner Gefechte sind oft verheerend. Er ist ein tragikomischer Held, Vorbild und Warnbild zugleich. Er rührt einen ebenso, wie er verschreckt, belustigt und zu scharfsinnigen Gedankengängen bewegt. Man verlacht ihn als Außenseiter, Irren, Fanatiker. Man vergöttert ihn als einen, der den Mut aufbringt, sich gegen den schäbigen Lauf der Welt zu stemmen. Quijote trachtet danach, eine Idealwelt nach seinem Kopfe zu erschaffen – und scheitert am schnöden materiellen All-

tag. Dennoch ist er kein Gescheiterter, er ist ein Träumender. Träumen ist die Triebkraft des Menschseins. Und so möge der Ruf der Conférencieuse beim Publikum Gehör finden: „Ohne ihn wär die Welt um einen Träumer ärmer“.

KONZERT mit Manuel Randi



Was läge näher, als die Abenteuer in der spanischen Mancha mit den Gitarrenklängen des großartigen Manuel Randi zu kombinieren, zumal er auch die Schauspielproduktion als Komponist begleitet. Gemeinsam im Trio mit dem Bassisten Marco Stagni und dem Gitarristen Marco Delladio eröffnet er die Schlossfestspiele 2019 mit einem Konzert in der Kulisse vom „Don Quijote“. Der ihm eigene Sound vereint auf originelle und mitreisende Weise die traditionellen Einflüsse der Weltmusik mit der Moderne und wird auch unter dem Tiroler Sternenhimmel wieder hunderte Zuhörer begeistern. Als Zugabe zu seinen bekannten und neuen Stücken werden bei diesem besonderen Auftritt auch schon Ausschnitte aus der Bühnenmusik des „Don Quijote“ präsentiert, die bestimmt „Lust auf mehr“ erzeugen.

9. Juli 2019 um 21 Uhr

Soiree

In Vorbereitung der Premiere von DON QUIJOTE führt dieser Abend das Publikum in die wunderbare Welt des Roman- und Bühnenhelden ein. Als kleinen Vorgesmack werden Schauspielerinnen und



SchlossFestSpiele

Schauspieler Szenenausschnitte und Musiknummern aus der Produktion präsentieren. Begleitet von Manuel Randi und den Musikern. Und natürlich werden Regisseur Torsten Schilling und seine Ausstattungskorrespondenten Kerstin Kahl, Florian Kofler, Sieglinde Michaeler und Walter Granuzzo sowie Mitglieder des Ensembles den Besuchern Rede und Antwort stehen.

Insbesondere wird dieser Abend aber dem abenteuerlichen Leben des Dichters Cervantes gewidmet sein. Die biografischen Turbulenzen des Vaters des Don Quijote sind heute leider den meisten ebenso unbekannt wie die zahlreichen weiteren Werke, die er schrieb. Wer davon bei dieser Veranstaltung mehr erfährt, wird feststellen, dass sich Leben und Werk des großen spanischen Dichters hinsichtlich Faszination und Abenteuerlichkeit kaum etwas schenken.

8. Juli 2019 um 19 Uhr

Young Castle

Mit Kindern und Jugendlichen zu arbeiten, ist bei den Schlossfestspielen ab dieser Saison ein fester Programmpunkt. Für 10 Tage im Juli wurde deshalb ein Workshop unter dem Titel KAMPF DEN WINDMÜHLEN ausgeschrieben, der regen Zulauf erfährt.

Ausgehend vom wohl bekanntesten Abenteuer Don Quijotes, dem Kampf mit den Windmühlen, nähern sich Regisseur Torsten Schilling sowie die Schauspieler Sabine Ladurner und Daniel Clemente gemeinsam mit theaterbegeisterten Kindern diesem Kapitel in einer szenischen Versuchsanordnung. Über Improvisationen und Textarbeit wird die geläufige Redewendung „gegen Windmühlen kämpfen“ ins Verhältnis mit den Beobachtungen und Erfahrungen der Teilnehmer gesetzt. „Ist ein Kampf sinnlos, nur weil er aussichtslos scheint?“ Diese Frage steht im Text des Theaterstücks. Die Wirkung der anfangs belächelten Bewegung „Fridays for Future“ lässt, als ein Beispiel, anderes hoffen.

Das Ergebnis der theatralen Erkundung wird am Ende des Workshops als lose Szenenfolge öffentlich im Rittersaal von Schloss Tirol aufgeführt.

21. – 31. Juli 2019

Präsentation: 31. Juli 2019 um 19 Uhr

Der Weg zum Schloss ist ein Erlebnis

Vom Parkplatz aus Richtung Schloss Tirol gelangen Sie entweder über die Falknerpromenade oder über das Dorfzentrum und den Schlossweg. Planen Sie ca. 20 Minuten Fußmarsch ein und genießen Sie den einzigartigen Blick auf Meran – es lohnt sich!

Shuttle-Dienst

Zwischen 19.30 bis 20.45 Uhr ab Kreuzung Vereinshaus (Kosten: 2 €)

Mitwirkende:

Inszenierung: Torsten Schilling

Musik: Manuel Randi

Bühne: Kerstin Kahl / Florian Kofler

Kostüme: Sieglinde Michaeler / Walter Granuzzo

Chorleitung: Adrian Di Blasi

Bühnen-Musiker: Maurizio Riglione / Maria Marin Martinez

Besetzung:

Margot Mayrhofer: Conférencieuse

Günther Götsch: Don Quijote

Max G. Fischnaller: Sancho Pansa

Sabine Ladurner: Haushälterin
und weitere Rollen

Marlies Untersteiner: Nichte
und weitere Rollen

Joseph Holzknicht: Pfarrer
und weitere Rollen

Daniel Clemente: Barbier
und weitere Rollen

Daniel Clemente: Barbier
und weitere Rollen

Daniel Clemente: Barbier
und weitere Rollen

Chor:

Adrian Di Blasi / Walter Gasser / Evelyn

Schlaggaler / Lena Haller / Sabine Tschennett / Brigitte Gurschler / Lisa Kaufmann / Johannes Orter

Johannes Orter

Bistro Schlosswirt

Genießen Sie die atemberaubende Kulisse in der Vorburg, lassen Sie sich vom Team des Schlosswirtes mit Köstlichkeiten verwöhnen.

DON QUIJOTE:

Premiere: 20. Juli 2019

Aufführungen:

22. | 23. | 27. | 29. Juli

1. | 6. | 8. | 9. | 10. August 2019

Ausweichtermine vorgesehen

Einlass und Bistro:

ab 19:00 Uhr

Beginn der Vorstellung:

21:00 Uhr

Info und Tickets

www.schlossfestspiele.events
tickets@schlossfestspiele.events
 Servicetelefon +39 349 103 3106

Ab 19 Uhr ist das Bistro geöffnet, auch nach der Aufführung bietet es Möglichkeit, den Abend gemütlich ausklingen zu lassen.



Torsten Schilling

Günther Götsch

Margot Mayrhofer

Max G. Fischnaller

Sabine Ladurner

Marlies Untersteiner

Joseph Holzknicht

Daniel Clemente



Informationen aus der Gemeinde Meran

Meraner Seniorenmensa zieht um

Seit Montag, 3. Juli hat die Meraner Seniorenmensa eine neue Bleibe. Sie ist nun teilweise in der Mensa der Grundschule „Albert Schweitzer“ und teilweise in der St.-Antonius-Klinik untergebracht. Die Seniorenmensa wird an fünf Tagen in der Woche (Montag, Mittwoch, Freitag, Samstag und Sonntag) in der Mensa der Grundschule „Albert Schweitzer“ in der 30.-April-Straße Platz finden. Am Dienstag und Donnerstag in der St.-Antonius-Klinik in der Cavourstraße. „Die neuen Räumlichkeiten sind ideal. Beide werden ja bereits jetzt als Mensa bzw. Speisesaal genutzt“, unterstrich Sozialstadtrat Stefan Frötscher. Die Mensa in der 30.-April-Straße liegt nur einen kurzen Fußweg vom bisherigen Standort entfernt. Das Ausweichquartier in der St.-Antonius-Klinik ist mit den Buslinien der Stadt- und Überlandbusse einfach erreichbar (Linien 1, 3, 4, 221 und 225). „Der Vorteil dieses Standorts: Nach dem Essen kann der schöne Park der Klinik für einen Spaziergang genutzt werden“, so Frötscher. Die Mensa ist jeden Tag von 11 bis 14 Uhr geöffnet. Ein Essen in der Seniorenmensa kostet je nach finanzieller Lage des Nutzers zwischen 3,80 und 7,50 Euro. „Die neuen Räumlichkeiten werden vorerst bis zum Ende des Jahres verwendet. Wir haben eine Option zur Verlängerung, doch wir werden in den kommenden Monaten alles genau prüfen. Auch eine Nutzerbefragung wird durchgeführt“, kündigte Sozialamtsdirektorin Sabine Raffener an. Mit dem Umzug wird auch ein neues Vorgehen bei der Bezahlung eingeführt. Während bisher jedes Essen wie in einem Restaurant vor Ort und einzeln bezahlt wurde, wird in Zukunft in der Mensa nur mehr Buch geführt, wer den Mensadienst nutzt. Am Ende des Monats erhalten alle Nutzer eine einzige Rechnung vom Sozialamt der Gemeinde mit allen Mensabesuchen des Monats. Um die Seniorenmensa nutzen zu können, ist eine Anmeldung im Sozialamt der Gemeinde Meran notwendig. Die Anmeldung selbst ist kostenlos. Auf Wunsch wird dabei geprüft, ob die Voraussetzungen für einen vergünstigten Tarif vorliegen. Bezahlen muss in jedem Fall erst, wer den Mensadienst tatsächlich in Anspruch nimmt.



Sanierungsarbeiten am Meraner Stadttheater



Das Meraner Stadttheater, das einzige historische Theater Südtirols, ist ein architektonisches Meisterwerk: reich verziert, mit einer kunstvoll gestalteten Decke und wunderschönen Stuckaturen und vergoldeten Ornamenten. Es wurde zwischen 1899 und 1900 vom Münchner Architekten Martin Dülfer erbaut und verbindet architektonische Gestaltungselemente aus dem Jugendstil und dem Klassizismus. Bis zum Ersten Weltkrieg hatte das Theater eine eigene Theatergruppe und erlebte eine Glanzzeit. 1923 wurde es nach Giacomo Puccini benannt, der in jenem Jahr in Meran zu Gast gewesen war. Später, vor allem nach dem Zweiten Weltkrieg, folgten für das Theater, das auch als Kino genutzt wurde, Zeiten des Niedergangs. Heute bietet das Stadttheater mit seine 296 Plätzen eine ideale Umgebung für Theateraufführungen, Kabarets, Konzerte, Lesungen, Präsentationen, Filmvorführungen und Vorträge. Die letzten großen außerordentlichen Sanierungsarbeiten am Gebäude gehen auf das Jahr 2000 zurück, als das Dach und die Fassade instand gesetzt wurden. Im letzten Jahr wurden die Terrazzoböden im Eingangsbereich und im Foyer freigelegt sowie die Terrassen und Balkone saniert. Nun führt der Meraner Stadttheater- und Kurhausverein in Absprache mit dem Landesdenkmalamt und zum Großteil finanziert von der Stadtgemeinde Meran eine Reihe von Arbeiten durch. Unter anderem werden die Künstlergarderoben saniert und mit neuen Toilettenräumen ausgestattet und sämtliche Wasser- und Heizungsleitungen sowie die Elektroinstallationen im Erdgeschoss erneuert. Von außen am meisten sichtbar ist die Erneuerung von sechs Fenstern im Parterre. Außerdem wird die Stuckdecke im Theatersaal, die Feuchtigkeitsschäden und Aussalzen aufweist, umfangreich restauriert und gesichert. Die Gesamtkosten der Arbeiten belaufen sich auf 229.000 Euro und werden voraussichtlich bis Ende August abgeschlossen werden. Im Rahmen des Art-Bonus-Programms können Bürgerinnen und Bürger sowie Unternehmen das Vorhaben finanziell unterstützen. Im Gegenzug winken Steuergutschriften von 65% der Spendensumme.

**Fliesen
Passeier**
Erwin Oberprantacher

Verkauf und Verlegung

St. Martin in Pass.
Handy 348 3392282

texelbahn

Das höchste der Gefühle
... die Texelbahn in Partschins

Auf über 1.500 m mitten im Naturpark Texelgruppe

- Direkter Einstieg in den Meraner Höhenweg
- Abstieg zur Talstation über den Partschinzer Wasserfall (höchster Wasserfall Südtirols)
- Wanderungen ins Ziebtal zur Ziebtalm oder Lodnerhütte

Seilbahnkarte Meraner Land

TEXELBAHN · Ziel Straße 11 · I-39020 Partschins
Tel. +39 0473 968295 · info@texelbahn.com · www.texelbahn.com

Meran verliert ein Naturdenkmal



Jahr für Jahr hat sich ihr Zustand verschlechtert – nun muss die rund 120 Jahre alte Rosskastanie nahe der Postbrücke endgültig entfernt werden. „Der Zustand des Baums hat sich in den letzten Jahren kontinuierlich verschlechtert. Wir mussten regelmäßig Totholz entfernen und umfangreiche Sicherungsmaßnahmen im Kronenbereich vornehmen, damit der Baum stabil bleibt und nicht zur Gefahr für Passanten wird“, erklärte Anni Schwarz, Direktorin der Stadtgärtnerei. Wahrscheinlich haben nicht zuletzt die Arbeiten zur Errichtung der Tiefgarage am Sandplatz und jene zur Sanierung des Stadtbachs die Wurzeln der Rosskastanie beschädigt. „Der Stamm des Baums weist mehrere Wunden und Faulstellen auf, der Mittelstamm ist bereits abgestorben. Es hat keinen Sinn, die Krone noch weiter zurückschneiden, um die Stabilität des Baums zu gewährleisten: Er würde dann auch nicht überleben“, erklärte Baumexpertin Lidia Martellato.

Die Rosskastanie wird noch im kommenden Herbst durch einen neuen Baum ersetzt. „Unsere Aufgabe und unser Ziel wird es sein, auch den neuen Baum zu hegen und zu pflegen, damit er ein ähnliches Alter erreicht wie der jetzige“, unterstrich Schwarz.

Stadtwerke: Plastikverschlüsse sammeln und helfen!

Sie werden meistens achtlos als Müll entsorgt – doch die festen Kunststoffdeckel von Getränkeflaschen und Tetrapacks sind wertvolles Material für die Wiederverwendung und obendrein lässt sich mit ihnen Gutes tun. Die Stadtwerke Meran haben sich am Projekt „Plastikverschlüsse für Afrika“ der Organisation „Ampelos onlus“ / „CMSR onlus“ beteiligt und gemeinsam mit mehreren Schulen in Meran Plastikverschlüsse gesammelt. Insgesamt haben es die Schüler geschafft, unglaubliche 1.500 kg zu sammeln. Die Kunststoffverschlüsse werden über die Organisation an Recyclingunternehmen weitergegeben und für die Produktion von neuen Produkten verwendet. Gartenmöbel oder Bänke können zum Beispiel daraus entstehen. Das damit verdiente Geld wird für den Bau von Trinkwasserbrunnen in Afrika verwendet. Schulen, die sich an diesem Projekt beteiligen wollen, können sich direkt an Frau Siglinde Gruber (siglinde.gruber@asmmerano.it) wenden.



Schüler geschafft, unglaubliche 1.500 kg zu sammeln. Die Kunststoffverschlüsse werden über die Organisation an Recyclingunternehmen weitergegeben und für die Produktion von neuen Produkten verwendet. Gartenmöbel oder Bänke können zum Beispiel daraus entstehen. Das damit verdiente Geld wird für den Bau von Trinkwasserbrunnen in Afrika verwendet. Schulen, die sich an diesem Projekt beteiligen wollen, können sich direkt an Frau Siglinde Gruber (siglinde.gruber@asmmerano.it) wenden.

Verkehrsbehinderungen:

Romstraße: teilweise Einbahn von 1. bis 12. Juli: Auf dem Abschnitt der Romstraße zwischen Hagengasse und Pfarrgasse wird vom 1. bis zum 12. Juli eine Einbahnregelung Richtung Pfarrgasse. Die Teilspernung ist aufgrund von Grabungsarbeiten der Edyna (Spannungswechsel) notwendig.

Untermaiser Bahnhof: zeitweiliges Parkverbot: Vom 11. bis 14. Juli findet auf dem Pferderennplatz Maia Music Festival statt. In diesem Zeitraum gilt von 19 bis 24 Uhr auf dem Parkplatz beim Untermaiser Bahnhof ein Parkverbot.



Kaufangebote:

Obermais

- **3-Zimmerwohnung**, Dachgeschoss mit Sonnenterrasse, Keller und Garage, 3./letzter Stock, Nettowohnfläche: ca 72 qm, E.KL. G, € 338.000.-;
- **Haushälfte** mit Dachterrasse, Hofraum, großem Keller, Nettowohnfläche ca. 126 qm, E. KL. G, Baujahr 1994, € 550.000.-;

Untermais

- **2-Zimmerwohnung** mit Ostbalkon und Keller, 2./letzter Stock mit Aufzug, Nettowohnfläche ca. 49 qm, E.KL. G, Hofraum mit Gemeinschaftsstellplätzen, € 175.000.-;
- **Investition:** vermietete 2-Zimmerwohnung mit Süd- und Westbalkon, Dachraum und Garage, 2.Stock, Nettowohnfläche ca. 44 qm, Haupteingangstür sowie Fenster/Türen sind neu, E.KL. G, Baujahr 1974, € 190.000.-;
- **Investition:** vermietete 2-Zimmerwohnung mit Südbalkon, Keller und Garage, 1.Stock, Nettowohnfläche ca. 47,65 qm, zur Gänze eingerichtet, E.KL. G, Baujahr 2000, € 235.000.-;
- **5-Zimmerwohnung** zu sanieren mit autonomem Zugang, Sonnenterrasse, ca. 200 qm Garten, Garage, Partykeller, ca. 180 qm Nebenräumen, Erdgeschoss und 1. Stock, keine Kondominiumsspesen, Nettowohnfläche ca. 124 qm, E.KL. G, € 450.000.-;
- **4-Zimmerwohnung** in Jugendstilhaus (Baujahr 1907), mit 4 Balkonen und ca. 46 qm Kellerraum, Haus und Wohnung in top Zustand, 2.Stock ohne Aufzug, Nettowohnfläche: ca 91 qm, E.KL. G, € 530.000.-
- **Garage**, Meran-Zentrum zu € 40.000.-;

Dorf Tirol

- **Eckhaus** mit Garten, Terrasse, und Doppelgarage, Nettowohnfläche ca. 143 qm, E.KL. G, Baujahr 1988, Topzustand, € 800.000.-;

Plaus

- **Baugrundstück** mit ca. 512 m³ Baukubatur in bester Lage, Kaufpreis € 215.000.-;

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir in Meran und Umgebung verschieden große Wohnungen, Villen, Baugrundstücke und Baukubatur.

Ewald Marsoner
+39 335 6030650

I-39012 Meran / Merano (BZ)
Romstraße 59 via Roma
Tel. +39 0473 230477

info@immobilien-marsoner.it
www.immobilien-marsoner.it



Gasthaus Rafflerhof Lana



Gasthof Rafflerhof in Völlan bei Lana
Rateiserweg 14 - Tel. 0473 550796
Öffnungszeiten: 11:00 - 24:00

**Am 5. Juli nächster
Musikantenstammtisch**
Jeden Donnerstag
Knödeltag

Durchgehend von 11:30
bis 21:00 Uhr warme Küche
Montag und Dienstag Ruhetag.

Pilze mit Vorsicht genießen - Kostenlose Beratungen

Die Pilzsaison beginnt und auch heuer stehen Expertinnen und Experten der Mykologischen Kontrollstellen der Dienste für Hygiene und öffentliche Gesundheit allen Pilzbegeisterten für kostenlose Beratungen zur Verfügung.

Die Mykologischen Kontrollstellen stellen auch Bescheinigungen für den Verkauf von frischen Pilzen aus und führen Eignungsprüfungen zum Pilzhandel und -verkauf durch.

Gesundheitsbezirk Meran

03. Juni - 30. Oktober

von Montag bis Donnerstag von 14.30 bis 16.00 Uhr - freitags von 10.00 bis 12.00 Uhr - an geraden Kalendertagen sowie an allen Tagen nach Feiertag.

Samstags, Sonntags und an Feiertagen bleibt die Kontrollstelle geschlossen.

Informationen: Dienst für Hygiene und Öffentliche Gesundheit, Goethestr. 7, Tel. 0473 251811



Einsatz der Schüler auf Meran 2000 belohnt

Am vergangenen Donnerstag haben Schüler der Grundschule Obermais einen Nachmittag auf Meran 2000 verbracht und die Bergluft genossen. Begleitet von Stadtreferentin und Sportassessorin Gabriela Strohmmer, haben die Kinder das neugestaltete Kinderareal „Outdoor Kids Camp“ an der Bergstation Meran 2000 besucht und eine rasante Abfahrt mit dem Alpin Bob erlebt.

Der Anlass dazu war, die Kinder aufgrund deren Einsatz im Schuljahr 2018/2019 zu prämiieren. Sie hatten sich um eine innovative Lösung zum „Pausenhofwegproblem“ sehr bemüht. Deren Klassenräume befinden sich nämlich nicht im Hauptgebäude der Grundschule Obermais, sondern im Gebäude des Rathauses daneben. Die Schüler verlieren täglich zahlreiche Minuten ihrer Pausen, um in den Hof zu gelangen. Lehrerin Iris Klotzner hatte die zündende Idee eine Röhrenrutsche vom Klassenzimmer in den Pausenhof zu bauen. Kinder und Eltern waren begeistert und so wurde fleißig Geld gesammelt und an zahlreichen Nachmittagen selbstgemachte Basteleien von über 25 Schüler verkauft. Anschließend begann eine intensive Sammlung an Genehmigung an der Gemeinde Meran, aber leider konnte auf-

grund diverser ausstehender Überprüfungen der Bau der Rutsche noch nicht realisiert werden. „Schade für die Jungs und Mädchen, die ab Herbst nicht mehr die Grundschule besuchen, sondern in die Mittelschule aufsteigen“, so Katrin Rabensteiner, eine Mutter der Schüler. „Mit dem gesammelten Geld wird jedoch ein neues Spielgerät im Pausenhof der Mittelschule errichtet“, so Rabensteiner. „Die Schüler haben sich die gesamte Zeit über so viel Mühe gegeben, das tolle Projekt zu finalisieren, aber aus diversen Gründen, kann das Projekt momentan noch nicht realisiert werden. Dies bedauern wir natürlich sehr und luden deshalb die gesamte Klasse zu einem Überraschungsausflug auf dem Meraner Hausberg ein. Mir, als Sport-Stadträtin war es wichtig, die Kinder einen Nachmittag lang mit Aktivitäten im Freien für deren Einsatz zu belohnen und da eignet sich das Outdoor Kids Camp sehr gut“, so Strohmmer, welche zusammen mit Gemeindereferent Stefan Frötscher den Ausflug nach Meran 2000 organisiert hatte. „Zudem bekamen die Schüler Alpin Bob-Fahrten, symbolisch für das „Rutschen“, in diesem Falle nicht auf der Röhrenrutsche, sondern auf der Schienenrodelbahn, Alpin Bob“, erklärt Strohmmer.

Das „Outdoor Kids Camp“ motiviert mit den eingesetzten Strukturen im Freien, Kinder zur Bewegung – aber nicht nur. Denn auch Teenager, Eltern und Großeltern können zusammen mit den Kids ihre Geschicklichkeit und Balance auf die Probe stellen. „Schieferfreie Holzstämme laden zum Kraxeln ein, Koordination, Kraft und Ausdauer werden auf Hüpftampolinen perfektioniert und auf den Slacklines wird die Körperspannung optimiert. Diese Aktivitäten fördern die Entwicklung der Kinder und unterstützen deren gesundes Wachstum“, erklärt Chiara Agreiter, Marketingverantwortliche der Meran 2000 Bergbahnen AG. Die neue „Rolling Ball“ – eine Holzkugelbahn - ist ein zusätzliches Highlight im Kinderareal, welche die Motorik der Kinder ins Rollen bringt uns sie auf ein spannendes Rennen mitnimmt.

Die Kugelbahn besteht aus mehreren Kanälen, Trichtern und Hindernissen, welche den Kugellauf bis zum Schluss spannend halten.

Ein Klassiker erfindet sich neu:

Dinieren Sie in unserem neu renovierten Restaurant im Liberty Stil.

Firmenessen, Familienfeiern oder nette Treffen mit Freunden.

Unsere Liberty's Bar verwöhnt Sie, wie gewohnt, von morgens bis abends mit tollen Snacks, leichtem Essen oder coolen Cocktails.

LIBERTY'S
Bar Lounge
DER URBANE TREFFPUNKT
Von 07.00 bis 23.00 Uhr

Reservierung erwünscht: Europa Splendid • Tel. (+39) 0473 232 376
Freiheitsstraße 178 • I-39012 Meran (BZ) • info@europa.bz • www.europa.bz

SEILBAHN UNTERSTELL • NATURNS

Unterstell
Seilbahn - Funivia Naturns - Naturns

Wandern am Naturnser Sonnenberg
Naturns Tel. +39 0473 668 418 - www.unterstell.it

Eine der spektakulärsten Dinosaurier-Welten der Gegenwart!

WORLD OF DINOSAURS

Dino - Erlebnis
für die
ganze Familie!

Bis 9 m Höhe und 30 m Länge

Über
50
Modelle

In Lebensgröße

www.dinoland.it

15. Juni bis 27. Oktober
DINOWORLD in TISENS

Neben der „Tierwelt“ beim Rainguthof in Gfrill/Tisens (Gampenstraße 52)
Geöffnet täglich von 9:30 bis 19 Uhr

Eintritt Kinder von 3 bis 13 Jahren 5 Euro (Montag bis Freitag) und 6 Euro (Samstag, Sonntag und Feiertage)
Eintritt Erwachsene ab 13 Jahren 6 Euro (Montag bis Freitag) und 7 Euro (Samstag, Sonntag und Feiertage)

Bus 246 (Meran - Lana - Gampenpass - Fondo) bis zur Haltestelle „Tierwelt Rainguthof“

Meraner Jazzakademie 2019 beginnt

Eine illustre Reihe von Dozenten wird die Teilnehmer der 18. Ausgabe der Meraner Jazzakademie betreuen. Neben Franco D'Andrea sind dies als besondere Gäste der herausragende US-Posaunist Ray Anderson, die Jazzsängerin Anna Lauvergnac und der Balafonist Mamadou Diabaté, der westafrikanische Musik nach Meran bringt. Daneben unterrichten weitere 10 Lehrer in Meran. Kurzentschlossene können sich noch anmelden - es lohnt sich!

Vom 10. bis zum 14. Juli findet in Meran die 18. Ausgabe der mitteleuropäischen Jazzakademie statt. Teilnehmern aus nah und fern, vor allem aus Südtirol, aber auch von Berlin bis Rom, kommen zu den beliebten Kursen nach Meran. Kurzentschlossene können sich noch anmelden.

Hervorzuheben sind die Meisterklassen des US-Posaunisten Ray Anderson und des Meraner Pianisten Franco D'Andrea. Anderson gilt als einer der virtuosesten Musiker weltweit auf seinem Instrument und wird am 12. Juli ebenso beim Festival Meranjazz in der Band von Bobby Previte zu hören sein. D'Andrea stellt das kleinste Element der Improvisation in den Mittelpunkt seines Kurses: das Intervall.

Unter den Dozenten aus fünf Ländern ist der aus einer traditionellen Musikerfamilie stammende Mamadou Diabaté aus Burkina Faso hervorzuheben. Er hat die rhythmischen Ahnen des Jazz im Gepäck und führt in die westafrikanische Musik ein. Die Jazzsängerin Anna Lauvergnac widmet ihre Klasse der Interpretation von Stücken. Die Dozentenriege wird durch Luca Mannutza (Piano), Pietro Tonolo (Saxofon) sowie Matthias Schriefl (Trompete) und dem US-Amerikaner Drori Mondlak (Schlagzeug) ergänzt, alles namhafte Leute der internationalen Szene. Die bewährten Kräfte aus der Region Stefano Colpi (Bass), Arnold Mitterer (Klavier), Matteo Scalchi (Gitarre) und Valentin Gasser (Saxofon, Klarinette) sind v.a. für die Jugendkurse verantwortlich.

Diese Jugendkurse ergänzen die Erwachsenenkurse und sind für Jugendliche ab 10 Jahre zugänglich. Im Rahmen des Workshops werden außerdem Konzerte und Jam Sessions veranstaltet, die das parallel stattfindende 23. Festival MeranJazz im KIMM begleiten. Es bietet in der diesjährigen Ausgabe Brasilianisch-Melodiöses mit Ivan Lins, das jazzige Quartett der Kontrabassistin Linda Oh und die hochkarätige Band des US-Drummers Bobby Previte.

Wie bereits in den vergangenen Jahren organisiert der Kulturverein Muspilli die Akademie in den Räumlichkeiten der Musikschule Meran, während das Jazzfestival von der Gemeinde Meran getragen wird. Die renommierten Kurse stehen unter der künstlerischen Leitung von Franco D'Andrea und Ewald Kontschieder, das Festival unter jener Vincenzo Costas. Informationen unter www.meranojazz.it oder 348 7933 930.

Dieses lebendige, dreisprachige und grenzübergreifende Musikereignis wird von der Stiftung Südtiroler Sparkasse, der Gemeinde Meran, der Region Trentino Südtirol, der Familienagentur und der Autonomen Provinz Südtirol/Amt für Kultur unterstützt. Der Verein Muspilli arbeitet bei der Organisation u.a. mit dem Bereich Deutsche und ladinische Musikschulen und dem Teatro Stabile von Bozen zusammen.



Franco D'Andrea beim Unterricht



Basslehrer Colpi



Mannutza (Meran 2018)

Matthias Schriefl beim Unterricht

Trompetenunterricht



KUEN CHRISTOF

Heizung und Sanitäre Anlagen

J. Tribusplatz 1 - 39011 Lana (BZ)
T. 333 6718062
instal.kuen@gmail.com

Manicure - Pedicure
Massagen - Massaggi
Depilation - Depilazione
Wimpernlifting - Lifting ciglia
Braut Make-up - Trucco da sposa
Gesichtsbehandlungen - Trattamenti viso
Permanentlack - Smalto semipermanente

massage & cosmetic by iris

Maria-Trost-Straße 2/D - 39012 Meran
T. 348 29 45 829

Termine nach Vereinbarung - Montag - Freitag von 9 - 20 uhr
Appuntamenti su richiesta - Lunedì - venerdì dalle ore 9 - 20

WeltAnschauungsBildApparatur

Brigitte Mahlknecht und Wendelin Pressl
in der Kunsthalle West Eurocenter Lana vom 21. Juni bis 7. Juli

Sowohl Brigitte Mahlknecht als auch Wendelin Pressl haben ein vielfältiges Werk, verschiedenen Stränge in der jeweiligen Arbeit. Von Pressl werden Arbeiten zu sehen sein, die fast wissenschaftlich wirken und sich im weitesten Sinn mit Astrologie beschäftigen, wenn auch nur scheinbar. Alle Arbeiten, die Mahlknecht zeigt, erinnern hingegen an Landkarten und an Weltbilder. Der Blick auf die Welt von oben oder von innen in den imaginären Geografien von Brigitte Mahlknecht und der Blick in den imaginären Kosmos und auf fremde Monde und Planeten und die dazu hergestellten Weltanschauungsapparaturen von Wendelin Pressl vereinen sich in der Ausstellung scheinbar zu einem gemeinsamen Projekt, so als würde das große Ganze durch den Dialog und die Kombination der beiden verschiedenen Beobachtungsrichtungen und Arbeitstechniken entstehen. Deshalb liegt für die Künstler der Grund für eine gemeinsame Ausstellung in ihrer Arbeit selber. Beim Nebeneinanderstellen der beiden Positionen entsteht der Eindruck, als würden sich die jeweiligen Arbeitsmethoden und dabei entstehenden Bilder

und Objekte ergänzen. Die zwei privaten Kosmen werden zu einem, wobei es für den Betrachter nicht immer leicht sein wird, welchem Künstler oder welcher Künstlerin die jeweilige Arbeit zuzuordnen ist.

Auf den 400 qm der Kunsthalle Eurocenter West entsteht in der Ausstellung eine fast logische Dynamik zwischen den beiden künstlerischen Vorgehensweisen und Sprachen. Um diese vorerst einmalige Auseinandersetzung zu dokumentieren und es nicht bei dem kurzen Aufeinandertreffen zu belassen, wird ein Katalog in der Reihe der Kunsthalle erscheinen.

Brigitte Mahlknecht (geb. 1966 in Bozen) letzte Ausstellungen: Museo Palazzo Ducale di Mantova und Österreichisches Kulturforum New York. Nächste Ausstellung im Drawin Lab Paris

Wendelin Pressls (geb. 1971 in Graz) letzte Ausstellung: Complexity Science Hub Vienna, nächste Ausstellung in der Kunsthalle Krems

Die Ausstellung bleibt bis zum 07.07. jeweils von Freitag bis Sonntag von 17–20 Uhr geöffnet.





Romant vorbei, wir freuen uns!

MÖBEL PICHLER MOBILI

Andrianer Weg 14, 39018 TERLAN
(+39) 0471 257 001
info@moebelpichler.com

moebelpichler.com



Beratung, Qualität und Service ist unsere Stärke!



KARL CHRISTANELL
MALERWERKSTATT

39022 Algund Breitenweg 10 Tel. 0473 22 28 19 - 335 65 45 600 www.christanellkarl.it



FARBE Oberflächen RESTAURIERUNG





VERKOSTUNGEN

UNSERE WINZER ZU GAST:

Freitag, 05.07 | 15 - 19 Uhr
Weingut Gump
Weingut Köferer

Freitag, 12.07 | 15 - 19 Uhr
Landesweingut Laimburg

Der Weinproduzent ist direkt vor Ort und präsentiert die aktuellen Jahrgänge

MONATSKELLEREI

JULI
Eisacktal
verschiedene Weine im Angebot
Verkostungsmöglichkeit im Wines to Taste Enomatic



Meraner Weinhaus / Romstraße 76 | 39012 Meran
Tel. 0473 012130 | www.meranerweinhaus.com
vinothek@meranerweinhaus.com
Mo - Fr: 08.30-13.00 & 14.00-19.00 | Sa: 08.30-12.30

Der Juli bei Kunst Meran

Alterazioni Video. Incompiuto: die Entstehung eines Stils



Vom 29. Juni bis 22. September 2019 zeigt KUNST MERAN MERANO ARTE die Ausstellung des Künstlerkollektivs „Alterazioni Video“, das 2004 von Paololuca Barbieri Marchi, Alberto Caffarelli, Matteo Erenbourg, Andrea Masu und Giacomo Porfiri in Mailand gegründet wurde und seit über zehn Jahren das Phänomen der unvollendeten öffentlichen Bauvorhaben in Italien erkundet.

Die von der künstlerischen Leiterin von KUNST MERAN Christiane Rekade kuratierte

Werkschau mit dem Titel Incompiuto: die Entstehung eines Stils erzählt von dieser Erkundung, im Zuge derer in den letzten zehn Jahren landesweit mehr als 750 Objekte dokumentiert und kartografiert wurden – Bauwerke, die nie zu Ende gebracht wurden, auch nie eine Funktion hatten, und auf diese Weise zu Denkmälern von etwas geworden sind, das nie existiert hat.

Für Alterazioni Video erheben sich diese unvollendeten Bauwerke zu Ruinen der Gegenwart und zum perfekten Deutungsparadigma, um die jüngste Geschichte unseres Landes zu verstehen. Überführungen, Krankenhäuser, Gefängnisse, Wohngebäude, Theater, Kirchen, Schwimmbäder und Bibliotheken sind nur einige Beispiele aus der architektonischen Vielfalt der über das ganze Land verstreuten unvollendeten Bauvorhaben. Deren Kartografierung und Klassifizierung umfasst nicht nur Angaben zur geografischen Lage, sondern auch zum Grad der Unvollendetheit, zum Jahr des Baubeginns, zu den Koordinaten und zur Größe. Auf diese Weise wird ein verdecktes Phänomen, welches das Erscheinungsbild Italiens seit dem Ende des Zweiten Weltkriegs de facto tiefgreifend verändert hat, sichtbar gemacht.

Özlem Altin. Lens



Die deutsche Künstlerin Özlem Altin hat im Frühling 2019 zwei Wochen in Meran verbracht. Hier hat sie – ausgehend von der Sage des Karersees – ihre Ausstellung bei KUNST MERAN MERANO ARTE entwickelt.

Einst lebte im Karersee – dem kleinen Bergsee in den westlichen Dolomiten – eine schöne

Seejungfrau, in die sich ein Hexenmeister verliebte. Da die Seejungfrau aber nichts von ihm wissen wollte, erschuf der Hexenmeister aus allen Juwelen des Latemar-Massivs einen Regenbogen, den er ihr schenken wollte. Als die Seejungfrau jedoch den Hexenmeister entdeckte, verschwand sie für immer im See. In seiner Wut zerstückelte er den Regenbogen und warf ihn ins Wasser. Von da hat der Karersee seine einmalige schimmernde Farbe und wohl auch seine bis heute magische Ausstrahlung.

Inspiriert von dieser Geschichte inszeniert Özlem Altin im ersten Stock des Kunsthauses Meran eine atmosphärische Abfolge von Bildern: Zeichnungen, Malereien und Fotografien, die sie unter anderem in Meran geschaffen hat. Dabei untersucht sie das urmenschliche Bedürfnis, die umgebende Realität zu erklären und ihr – auch mithilfe von Geschichten und Sagen – einen Sinn zu geben. Der (Karer-)See dient der Künstlerin als Metapher für die durchlässige Grenze zwischen Realität und Imagination, zwischen Aussenwelt und Psyche. Die Wasseroberfläche versteht sie dabei wie eine Membran – eine „Linse“ –, die Einblicke in die andere Welt gewährt oder diese spiegelt.

Samstag, 13. Juli, 10.30 h

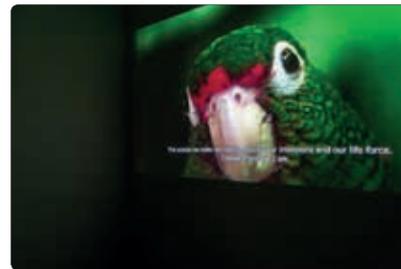


Familienmatinée mit Hannes Egger, Künstler und Kulturvermittler, und Christiane Rekade,

Kuratorin der Ausstellungen „Alterazioni Video. Incompiuto: die Entstehung eines Stil“ und „Özlem Altin: Lens“. Während die Kuratorin die Erwachsenen durch die Ausstellung führt, werden den

Kindern die Themen den Kunstschauen altersgerecht erschlossen. Sie können in einem Bastelworkshop kreativ werden.

LUST auf KUNST und Film auf der Terrasse am 17. Juli



19:30 h: Geführter Rundgang mit Veit Loers, Kurator und Kunsthistoriker und Christiane Rekade, Kuratorin der Ausstellungen, anschließend Aperitif auf der Terrasse.

21.00 Uhr:

Parrots, fern & other forms of beeing. Filme auf der Terrasse von Allora & Calzadilla & Ted Chiang (PRI), Linda Jasmin Mayer (I), Bo Zheng (CHN) präsentiert von BAU (Simone Mair, Lisa Mazza).

Parrots, fern & other forms of beeing. Filme auf der Terrasse von Allora & Calzadilla & Ted Chiang (PRI), Linda Jasmin Mayer (I), Bo Zheng (CHN) präsentiert von BAU (Simone Mair, Lisa Mazza).

DAS IDEALE AUSFLUGSZIEL!
Wunderbare Wanderungen, Übernachtungsmöglichkeit, gute heimische Küche mit eigener Brennerei!
Ab Graun erreichen Sie nach 7 km unseren Parkplatz, um 10:00 und 11:30 fährt ein Shuttle bis zur Hütte.

MASEBEN - 39027 GRAUN IM VINSCHGAU (BZ)
T +39 0473 63 31 06 - 347 223 70 90
WWW.MASEBEN.IT

COMPET TEAM
PROJEKTE LEBEN

REALISIERUNG VON BAU- UND EINRICHTUNGSPROJEKTEN
REALIZZAZIONE PROGETTI DI EDILIZIA E INTERIOR

- GESAMTREALISIERUNG ALS GENERALUNTERNEHMER
- SCHLÜSSELFERTIGE REALISIERUNG VON TOURISTISCHEN PROJEKTEN
- PROJEKTENTWICKLUNG UND PLANUNG
- SANIERUNG UND NEUGESTALTUNG BÄDER UND ZIMMER FÜR HOTELERIE
- KONZEPTION UND EINRICHTUNG GEWERBLICHER FLÄCHEN (LADENBAU)

COMPET-TEAM GMBH +39 0473 861 400
DORF 2 INFO@COMPET-TEAM.COM
I-39025 PLAUS WWW.COMPET-TEAM.COM

■ Schule

Mittelschulprüfung einmal anders

Acht Schülerinnen und Schüler aus fünf Nationen haben es geschafft: Sie dürfen sich über ein staatlich anerkanntes Mittelschuldiplom freuen!

Nach einem anstrengenden Schuljahr an der Abendmittelschule „Carl Wolf“ in Meran stehen diesen jungen Erwachsenen nun alle Türen für eine berufliche Laufbahn offen, denn Bildung schafft Aufstiegschancen. Neben Deutsch, Italienisch, Englisch und Mathematik haben sich die Schüler auch verschiedene Kompetenzen in Geschichte, Geografie, Naturkunde und Lebens-/Bürgerkunde angeeignet. Es war nicht immer einfach, nach einem langen Arbeitstag noch 3 Stunden (von 18:00 bis 21:00 Uhr) die Schulbank zu drücken, aber der Einsatz hat sich gelohnt! Alle 8 Abendmittelschüler gehen

nicht nur mit einem großen Paket an Fachwissen, sondern auch mit mehr Selbstständigkeit und Selbstbewusstsein aus der Schule.

Fast alle Schüler der Abendmittelschule kommen aus Regionen, in denen Schule keine Pflicht, sondern ein Privileg ist. Sinn der Abendmittelschule ist es, erwachsenen Geflüchteten und Menschen mit Migrationshintergrund den Erwerb eines Mittelschuldiploms zu ermöglichen. Dadurch bieten sie den Teilnehmern bessere Chancen, einen Arbeitsplatz zu finden und sich in Südtirols Gesellschaft einbringen zu können. Denn neben der Sprache ist die Bildung der Schlüssel für die Teilnahme am wirtschaftlichen, kulturellen und gesellschaftlichen Leben.



GROßER AUS- VERKAUF % AB DEM 05.07.19

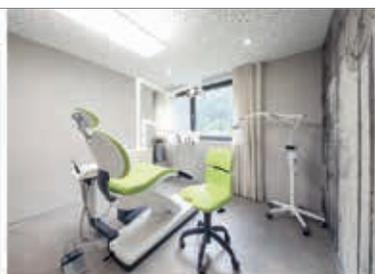


bis zu 50 % auf Sommerbekleidung, Wandermode & Dirndl!





Zahnarztpraxis Quellenhof
Allgemeine zahnärztliche Leistungen:
Montag - Donnerstag von 9.00 - 14.00 Uhr
Weitere Termine nach Absprache.
Terminvereinbarungen:
dental@quellenhof.it oder telefonisch:
+39 0473 645474
Notfallbehandlung auch außerhalb der Behandlungszeiten möglich.
Pseirerstraße 47 - 39010 St. Martin/Passeier





Pseirerstraße 3/A
I-39010 St. Martin / Saltaus in Pass.
T. +39 0473 645 447
info@sportpircher.com
www.sportpircher.com

• Jeden ersten Samstag Nachmittag geöffnet •

Veranstaltungen in Algund

Jeden Donnerstag, 17:00 Uhr
Pfarrkirche Algund
Kirchenführung

Die Pfarrkirche von Algund ist eine der schönsten neuzeitlichen Kirchen im gesamten Alpenraum. Ein fachkundiger Mitarbeiter führt ca. 1 Stunde lang durch dieses symbolträchtige Gotteshaus. Teilnahme kostenlos. Treffpunkt bei der Kirche.

Sonntag, 7. Juli 2019, ab 10:00 Uhr
Festplatz Thalgueterhaus
Vespatreffen 2019

Die Veranstaltung beginnt um 10 Uhr mit einem Frühschoppen, um 11.30 Uhr findet die Präsentation der neuen Vespa elettrica statt, um 13.30 Uhr eine Panorama-Rundfahrt und um 15.30 Uhr die große Verlosung mit vielen Preisen. Für die musikalische Unterhaltung sorgt

die Band Mas Que Nada mit Rock und Blues. Für die Kinder gibt es einen Spielplatz und eine Schminkecke.

Montag, 15. Juli 2019, 8:00-13:00 Uhr
Hans-Gamper-Platz Algund
Markt Via Claudia Augusta

Italienische Bekleidung, Lederwaren, Souvenirartikel, Süßigkeiten und vieles mehr lassen das Herz der Besucher höherschlagen. Das Angebot ist bunt und die Preisklassen vielfältig. Auf zur Schnäppchenjagd nach Algund.

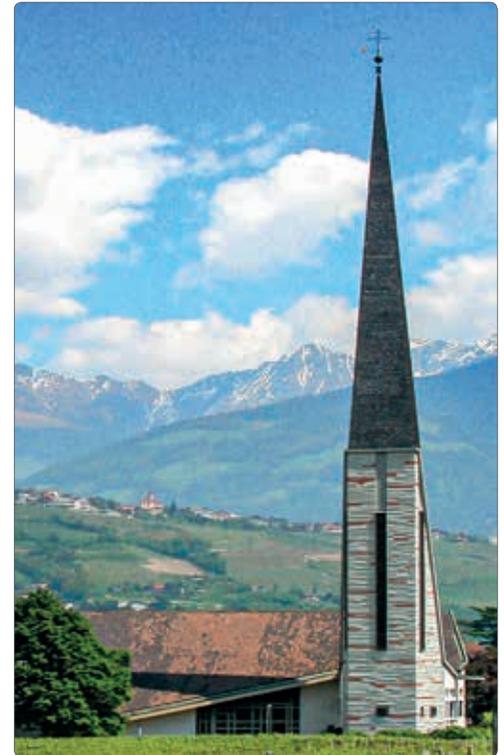
Mittwoch, 17. Juli 2019, ab 18:00 Uhr
Festplatz Thalgueterhaus Algund
Traditionelles Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr Algund

Zur Unterhaltung spielen die Original Südtiroler Spitzbuam, für die Kinder gibt es eine Hüpfburg. Auch für das leibliche



Wohl wird mit Speis und Trank bestens gesorgt. Ab 22 Uhr bietet die FF eine kostenlose Rückfahrgelegenheit in die Fraktionen Dorf, Plars und Forst an.

13. Feuerwehrfest Foto: Kurt Geier



Pfarrkirche Algund



WAS IST LOS IN ALGUND?

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund! www.thalguterhaus.it

Ihr
Werbe-
berater
für's



Robert Bernard

Handy 338-3037466
werbung@wochenblatt.it

www.wochenblatt.it



Maiser
Wochenblatt

WEITZER Parkett

ORZ

**BODENVERLEGUNG
ROTTENSTEINER**
Algund - Tel. 335 83 26 360

SEIT
1962

TRAUMBÖDEN
vom Europameister

Traumatologie und Orthopädie in Martinsbrunn

Ambulatorien der Dolomiti Sportclinic ergänzen das Angebot im Zentrum für Vorsorge & Gesundheit Martinsbrunn

Seit kurzem wird in Martinsbrunn auch der Bereich Traumatologie und Orthopädie abgedeckt. In Zusammenarbeit mit den Ärzten der bekannten Dolomiti Sportclinic ist es gelungen den Dienst für ganzheitliche orthopädische Visiten und Untersuchungen mittels Röntgen und Magnetresonanz anzubieten. Operiert wird nach wie vor in der Klinik in Gröden, die Nachkontrollen und Physiotherapien können aber in Meran gemacht werden. Egal ob frische Sportverletzungen oder langzeitige Beschwerden, führt der Weg zuerst zum Orthopäden und dann in vielen Fällen zum Physiotherapeuten. Patienten finden im Zentrum für Vorsorge & Gesundheit und in den Ambulatorien der Dolomiti Sportclinic nun gleich zwei kompetente Ansprechpartner.

Prävention und Reha

Vorbeugen ist bekanntlich die beste Medizin. Prävention trägt dazu bei, gesund zu bleiben und Krankheiten erst gar nicht entstehen zu lassen. Das Fachärzteteam von Martinsbrunn setzt verstärkt den Fokus auf Prävention. Vorsorgeuntersuchungen werden in den Bereichen Kardiologie und

Innere Medizin, Phlebologie, Dermatologie, Urologie und Ultraschall angeboten. Facharztvisiten können privat oder zum Teil mit Verschreibung vom Haus- oder Facharzt in Martinsbrunn vorgemerkt werden. Auch die Vorsorge von Beschwerden am Bewegungsapparat spielt eine immer wichtigere Rolle. Martinsbrunn bietet zahlreiche Projekte im Sport und Gesundheitstraining unter Aufsicht von Sportwissenschaftlern und Physiotherapeuten an. „Nur wenige wissen, dass Martinsbrunn auch Sportler physiotherapeutisch begleitet,“ erklärt Verwaltungsleiter Marco Comploi. Neu ist auch, dass im Bereich der Physiotherapie konventionierte Leistungen in Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb Meran angeboten werden. Ebenso gibt es in Martinsbrunn eine gut funktionierende Blutabnahmestelle. Alle Laborproben werden zu den gleichen Konditionen wie im Krankenhaus oder Sprengel angeboten.

Info & Vormerkung:
Zentrum für Vorsorge & Gesundheit
Martinsbrunn
Meran – Laurinstraße 70
Tel 0473 205743



Grossberghütte
Meran 1.400m Meran

<p>Gourmet JUNI HAUSGEMACHTE NUDEL VARIATIONEN Jeden Samstag & Sonntag</p>	<p>Burger JEDEN FREITAG BAU DIR DEINEN BURGER! Bestimme selber wie dein Burger schmecken soll!</p>	<p>Special OKTOBER HERBSTLICHE GRÜSSE AUS DER KÜCHE jeden Samstag & Sonntag</p>	<p>Wild SEPTEMBER WILDE WOCHEN jeden Samstag & Sonntag</p>
---	---	--	---

Tel. 0472 520 277 | info@grossberghuette.com | www.grossberghuette.com



kultur in
meran
mais



Ihr Sommerevent im Kimm

Das Kimm bietet einen charmanten Rahmen für

- Vereinsfeste & Feiern
- Kinder- und Jugendaktivitäten
- Zirkus, Konzerte & Theater
- Workshops & Seminare
- Modeschauen & Events
- ...

Zur Verfügung stehen: Festplatz mit Weinlaube. Überdachte Außenfläche und Musikpavillon. Bürgersaal sowie Raiffeisensaal mit Bühne und Designküche.



Kimm kultur in meran mais
Ihr Veranstaltungsort mit Flair

Pfarrgasse 2 · 39012 Meran
Tel. 0473 49 15 01
info@kimm-meran.it
www.kimm-meran.it

Kleinanzeiger

CNC-Dreher & Fräser gesucht



Tanzer
MASCHINENBAU
www.tanzer.bz

Schreib an jobs@tanzer.bz

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Gewerbliche Nutzung, sowie Anzeigen zum Zweck des Verkaufs von Immobilien, oder das Anbieten von Dienstleistungen sind auch für Privatpersonen kostenpflichtig (siehe Preisliste).

Für unser Seniorenheim
Villa Carolina Pro Senectute
in Meran / Obermais
suchen wir ab September 2019 (oder auch früher)
1 diplomierte/n Koch/Köchin
oder
1 Hilfskoch/Hilfsköchin
in Vollzeit oder Teilzeit.
Sie bringen mit:
- Freude an der Arbeit mit pflegebedürftigen Menschen
- Bereitschaft zum Turnusdienst
- Teamfähigkeit
- Flexibilität
- Kenntnisse in Bezug auf Hygienevorschriften (HACCP), Diät-, Schon- und Breikost, Allergene;
- idealerweise Kenntnisse in Menu- und Dienstplanung
- selbstständige, saubere Arbeitsweise
- Beherrschung beider Landessprachen
Wir bieten:
- ein familiäres Arbeitsumfeld
- regelmäßige Fort- und Weiterbildung
- Möglichkeit, sich aktiv mit Ideen einzubringen
- geregelte Arbeitszeiten
Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an die Direktorin Frau Renate Haller.
E-Mail: renate.haller@carolina-meran.it

Für unser Seniorenheim
Villa Carolina Pro Senectute
in Meran / Obermais
suchen wir ab August 2019 (oder früher)
1 diplomierte/n Krankenpfleger/in
in Vollzeit oder Teilzeit.
Sie bringen mit:
- Freude an der Arbeit mit pflegebedürftigen Senioren
- Bereitschaft zum Turnusdienst, auch Nachtdienst
- Bereitschaft, in der Pflege mitzuarbeiten
- Teamfähigkeit
- Flexibilität
- Beherrschung beider Landessprachen
Wir bieten:
- ein familiäres Arbeitsumfeld
- hohe Pflegequalität
- individuelle Betreuung unserer Heimgäste
- regelmäßige Fort- und Weiterbildung
- Möglichkeit, sich aktiv mit Ideen einzubringen
Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an die Direktorin Frau Renate Haller.
E-Mail: renate.haller@carolina-meran.it

- Wir suchen Pflegehelfer und Sozialbetreuer in Voll- und Teilzeit. Infos via E-Mail: info@altersheim.it
..... Tel. 0473-656086
- Wir suchen für unser 3-Sterne Hotel-Restaurant ab sofort einen Kellner (m/w), Unterkunft ist vorhanden.
..... Tel. 347-0155802
- Einheimische Frau zur Pflege von gehbehinderter Dame und als Haushaltshilfe gesucht. Montags bis samstags von 8-11 Uhr in Riffian.
..... Tel. 347-4095332
- Suche für meinen Vater eine liebe, pensionierte, einheimische Dame, die meinen leicht bis mittel pflegebedürftigen Vater stundenweise oder auch mehr betreut
..... Tel. 380-2448236
- Servicekraft in Riffian in kleinem, aber feinem Hotel ***S Zirmerhof ab Ende August/Anfang September gesucht. Frühstücks- und Abendservice; kollegiales Team mit einheimischen Mitarbeitern. 1,5 Tage frei – alle 14 Tage Sonntag frei.
..... Tel. 0473-241177 | 380-5022820

FAHRZEUGE

- Alte Vespa und Ciao, eventuell auch ohne Papiere zu kaufen gesucht.
..... Tel. 338-6277044
- Wohnanhänger Hobby 390 SF, Baujahr 2015, Topzustand, garagengepflegt, drei Schlafplätze mit einem Doppel- und einem Einzelbett, zu verkaufen. VB € 10.000,00
..... Tel. 348-4943849
- Motorradhelm Shoei in weinrot-metallic mit aufklappbarer Vorderseite in top Zustand mit Nierengurt Dainese (mit Rückgratverstärkung) – wie neu zu verkaufen. Foto auf Anfrage.
..... Tel. 335-6465660
- Suche Scooter oder Vespa 50 zu kaufen.
..... Tel. 348-8096931 (abends)

IMMOBILIEN

- Suche Kleinwohnung, maximal 30 m², mit Balkon in Meran zu kaufen.
..... Tel. 340-9030445

BIETE ARBEIT

- Wir suchen eine Verkäuferin, perfekt zweisprachig und mit guten Englisch-Kenntnissen. Erfahrung im Sektor wird vorausgesetzt. E-Mail mit CV an n1172@obag-store.com schicken.
..... E-Mail n1172@obag-store.com
- Firma Agostini Getränke sucht motivierten Ausfahrer mit Führerschein Klasse C oder B. Sie können sich gerne per E-Mail (info@agostinimeran.it) oder telefonisch bewerben.
..... Tel. 0473-236222
- Selbstständiges Zimmermädchen dreimal wöchentlich vormittags ab Anfang Juli gesucht.
..... Tel. 0473-241027
- Pensionist für Gartenarbeit, einmal wöchentlich vier bis fünf Stunden in Meran, Obermais gesucht.
..... Tel. 328-8237489
- Altenpflegerin und Haushaltshilfe in Lana mit Auto gesucht. Montags bis freitags von 8-11 Uhr.
..... Tel. 335-6355655
- Familiengeführte Frühstückspension in Schenna sucht fleißige Frühstücksbedienung von 7 bis 11 Uhr. Flexible Arbeitstage nach Vereinbarung.
..... Tel. 340-2132436
- Zwei Familien aus Meran suchen zweimal wöchentlich jeweils drei Stunden pro Familie eine einheimische Raumpflegerin für die Wohnung, die auch die Wäsche bügelt.
..... Tel. 346-4704153
- Das Apfelhotel Torgglerhof 4* in Saltaus/ Passeier sucht ab August 2019 fleißige Praktikanten oder Sommerjobler im Service für 6-8 Wochen (bei Interesse auch länger). E-Mail: info@apfelhotel.com
..... Tel. 0473-645433

Wir reparieren Groß- + Kleinuhren
 sowie Goldschmuck
 in unserer Werkstatt.
 Goldstube Furlan in Schenna
 Tel. 0473-945991

- Suche Hof zu Kaufen.
 Tel. 371-1776194

SOMMERJOBS

- Sommerpraktikant (m/w) an der Rezeption zur Verstärkung unseres flotten Teams gesucht.
 Tel. 0473-666366
- WFO-Maturant sucht ab Anfang-Mitte Juli bis Mitte September Sommerjob, auch im Gastgewerbe in Meran oder Umgebung.
 Tel. 392-8441409
- Praktikantin für Tagescafé in Meran über die Sommermonate gesucht.
 Tel. 335-7015104

SUCHE ARBEIT

- 20-jährige bietet vormittags Kinderbetreuung in Meran oder Umgebung an.
 Tel. 324-6284296
- Einheimische Frau mit guten Kochkenntnissen sucht Arbeit in Haushalt oder als Altenbetreuerin.
 Tel. 329-5679696
- Fleißige, erfahrene junge Frau sucht für 2-3-mal die Woche eine Stelle als Putzfrau (bei Privat) im Raum Meran.
 Tel. 345-2445040
- Pensionist sucht für einige Stunden unter der Woche Arbeit.
 Tel. 377-1176100
- 49-jährige Frau mit 20 Jahren Erfahrung sucht Stelle in der Altenpflege oder als Putzfrau oder Haushaltshilfe bei einer Familie.
 Tel. 389-8410146
- Übernahme einmal wöchentlich Begleitung und Haushalt für Senioren.
 Tel. 339-8199650
- Sehr erfahrene Altenpflegerin sucht neue Herausforderung in Meran oder Umgebung.
 Tel. 345-4527400
- 30-jährige sucht tagsüber einen Job als Babysitter, Kindermädchen oder Mithilfe im Gastgewerbe in Raum Burggrafenamt.
 Tel. 348-2929287

- 32-jährige sucht zweimal wöchentlich montags und freitagnachmittags für drei Stunden Stelle als Haushaltshilfe jeweils von 13:30 bis 16:30 Uhr.
 Tel. 371-1310586

TIERE

- Stall und Koppel für Ponys in der Umgebung von Meran zu vermieten
 Tel. 348-1728175

UNTERRICHT

- Schwimmlehrerin und Bademeisterin gibt Privatstunden für Kinder und Erwachsene.
 Tel. 340-9030445

VERSCHIEDENES

- Gut eingeführtes Fahrradgeschäft mit Werkstatt in Untermais, Romstraße (Nähe Negrellischule) wegen Beendigung der Tätigkeit nach 55 Jahren zu verkaufen.
 Tel. 0473-237732
- Junger Mann mit Sprachbehinderung sucht Personen zum Karten spielen im Raum Meran. Watten bevorzugt.
 Tel. 339-4949735
- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - Meran
 Tel. 0473-237407

ZU KAUFEN GESUCHT

- Suche alles von Thun (Bozner Engel usw.)
 Tel. 339-1620877

ZU MIETEN GESUCHT

- Ansässige Familie sucht dringend günstige 3-Zimmerwohnung im Raum Meran.
 Tel. 320-9294469
- 3-Zimmerwohnung in Meran-Algund mit Balkon und Garage von Einheimischem zu mieten gesucht.
 Tel. 339-8701970
- Berufstätige, einheimische Frau sucht ab September helle 1- oder 2-Zimmerwohnung in Meran langfristig zur Miete.
 Tel. 349-0732969

ZU VERKAUFEN

- Zwei Rollstühle für jeweils € 150,00 sowie ein Rollator für € 80,00 zu verkaufen.
 Tel. 0473-446107

**Fenster
 Jalousien**

restaurieren
 sanieren
 austauschen

www.moser-josel.it

**MOSER
 TISCHLEREI**
 LAAS - Mobiltel. 348 70 57 336

Getränke - Weine - Biere - Spirituosen

AGOSTINI

Abholmarkt

Mo-Fr 8-12.30 + 13.30-19 Uhr • Sa 8-12 Uhr

Tel. 0473 236 222

Meran, Sinich, Reichsstraße 108



soirée

schloss tirol
 castel tirolo

Do. 04.07. um 21:00 Uhr



Ensemble David Orlowsky Trio

ECHO KLASSIK 2008, 2015

Milestones –

Best of 20 Jahre David Orlowsky Trio

Begrüßung mit Tiroler Adler Ale, Johannisbeer-

safft mit Ingwer oder Gewürztraminer

Pause mit Schlosspastetchen und Apfelchips

mit süßer Käsecreme

Do. 11.07. um 21:00 Uhr



Ensemble Goitse - Dublin

Irish Folk: Traditionelle und moderne irische Folk-Songs und Tunes

Ireland's award

"Traditional group of the Year 2015"

Begrüßung mit Brombeerbier, Himbeersaft mit Limetten oder Sauvignon

Pause mit Taler im Talar und

Pistazienplätzchen

Kartenvorverkauf und Reservierungen

beim Tourismusverein Dorf Tirol

Tel. 0473 923314 | info@dorf-tirol.it

Eintritt: Erwachsene 20 Euro

Gäste ohne GuestCard 25 Euro

Jugendliche bis 26 Jahre 10 Euro

Kleinanzeiger

- Runder Tisch, Durchmesser 108 cm, ausziehbar, Länge 148 cm für € 70,00, sowie ein Toilettenstuhl ohne Räder für € 80,00 zu verkaufen.
..... Tel. 333-8705016
- Schönes Doppelbett in Erle massiv mit zwei Lettly (leider kein Foto) günstig abzugeben.
..... Tel. 335-6919911
- Verkauft wenig gebrauchten Bandscheiben-Entlastungswürfel für € 49,00.
..... Tel. 339-2539703
- Antiquitäten: Möbel, Porzellan, Bilder usw. wegen Wohnungsauflösung von privat zu verkaufen.
..... Tel. 347-6335838
- Buggy Chicco für € 20,00, Kinderreisebett mit Matratze für € 25,00, Barbie-Schloss mit Musik und Einrichtung für € 20,00 zu verkaufen.
..... Tel. 348-9032992
- Antiker, massiver Schreibtisch (160 cm breit, 80 cm hoch, 80 cm tief) für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 393-9582268
- Entsafter aus Inox für € 20,00 VB zu verkaufen
..... Tel. 0473-443277 (mittags)
- Diverse Epson 33x Farbpatronen für € 2,00 bis € 5,00 zu verkaufen.
..... Tel. 347-9309220

- Verkauft orthopädische Lattenrost, robuste, schwere Ausführung, mit 45 cm hohen Beinen (kann man kürzen) Maße 190 x 120 cm.
..... Tel. 335-6880882
- Verkauft Fernseher Samsung 40 Zoll für € 80,00.
..... Tel. 348-2229230
- Verkauft wenig gebrauchten Gardena Laubsauger GS 1500 für € 38,00 und Haus-telefon schnurlos von Siemens für € 8,00.
..... Tel. 339-5617888

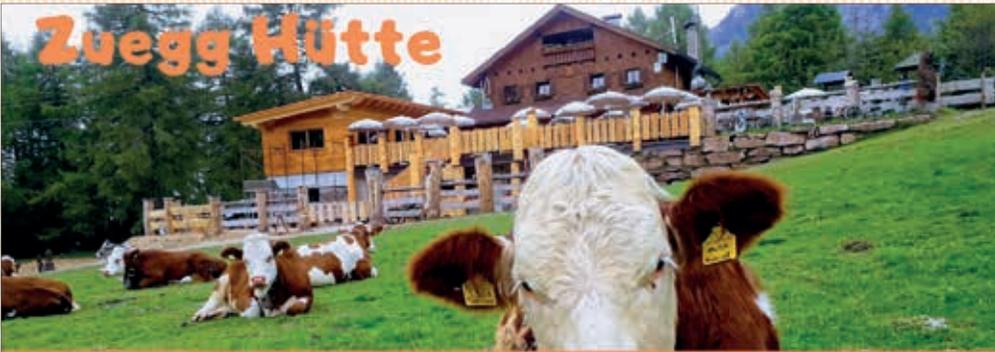
ZU VERMIETEN

- Parkplatz im Hofraum in Untermais für PKW und Camper (nicht überdacht) zu vermieten.
..... Tel. 320-1190138
- Vermiete kleine, teilmöblierte 2-Zimmerwohnung in Riffian; Brutto 50 m², kleine Terrasse mit 10 m²; Keller vorhanden; Parkplatz ca. 120 Meter von der Wohnung entfernt. Miete € 630,00, Kondominiums-spesen ca. € 1.100,00 pro Jahr.
..... Tel. 333-1934709
- Schöne 3-Zimmerwohnung in Untermais (zentrale Lage) in der 3. Etage; zwei Schlafzimmer, Wohnzimmer, möblierte Küche, Bad mit Fenster, große Terrasse, Aufzug und Tiefgarage ab Oktober zu vermieten.
..... Tel. 335-6040444

- Garage in Untermais (Angerweg 15) zu vermieten.
..... Tel. 339-6561618
- Monolokal in Partschins mit Dusche/WC, Kochmöglichkeit, evtl. Autoabstellplatz an Lehrperson oder Studentin (Nichtraucherin) zu vermieten.
..... Tel. 348-9032992
- Schöne, sonnige Wohnungen, 130-200 m², in bester Lage in Untermais inklusive Gartenbenutzung und Keller zu vermieten.
..... Tel. 338-7969686
- Schöne 3-Zimmerwohnung in ruhiger Lage am Dorfanfang von Riffian (Neubau, Klimahaus A) zu vermieten.
..... Tel. 339-6634443

ZU VERSCHENKEN

- Verschenke kleine Schlafzimmer-Kommode.
..... Tel. 0473-443277 (mittags)
- Plastik-Duschkabine mit komplett ausgestatteter Dusche und WC (80 x 190 cm) an Selbstabholer abzugeben.
..... Tel. 348-7557193
- Elektro-Gasherd viermal Gas und zweimal Elektro, H 90 cm, T 58 cm, B 90 cm und Trachtenschuhe Größe 39-40 an Selbstabholer zu verschenken.
..... Tel. 375-5588712



Zuegg Hütte

Die Zuegg Hütte in Hafling auf 1.820m!

Stefan, Helga und Lisa erwarten Sie mit Südtiroler Gastfreundlichkeit!
Ideal zum Wandern und als Ausflugsziel für die ganze Familie!
Der Chef Stefan realisiert auch Holzstatuen mit der Motorsäge und gibt Lehrstunden für Anfänger!

Zuegg Hütte, Pfiffing 4, Hafling/Meran 2000 - Tel. 0473 279408 - www.zuegghueette.com

WELTANSCHAUNGSBILDAPPARATUR

BRIGITTE MAHLKNECHT WENDELIN PRESSL

21.6.-07.7.2019

KUNSTHALLE WEST LANA

LANA

Öffnungszeiten: Freitags 19.00-21.00 Uhr, Samstag 11.00-19.00 Uhr, Sonntag 11.00-19.00 Uhr

KUNSTHALLE WEST
Lana, Südtirol
www.kunsthallewest.com

INSERIERE, SUCHE, FINDE AUF

www.endless.bz.it

Südtirols Onlinemarktplatz



endless
SÜDTIROLS ONLINE-MARKTPLATZ

man sieht sich

Bierkeller

LATSCH • SÜDTIROL

Mittwoch - Sonntag

März bis November

Tel. 0473 623208



www.bierkeller-latsch.com
mail@bierkeller-latsch.com

Tessil meranese

Neue Stoffe von Dolce & Gabbana, Versace, Armani und für Einrichtungen



Ariston-Galerie 31 - 39012 Meran
Tel. 0473 446710 - www.tessilmeranese.it



Ost West Country Club Programm - www.ostwest.it

- Fr. 05.07 10 Uhr Worn Wear & Repair Café present: REPAIR ATTAC Day #1
 Sa. 06.07. 10 Uhr Worn Wear & Repair Café present: REPAIR ATTAC Day #2
 14 Uhr Upload Bands
 20 Uhr El Dorado Gipsy and Bossa (swing & more) in concert
 Di. 09.07 19.30 Uhr LiteraturCLUB: Buchvorstellung Miriam Pobitzer,
 Die Sexlüge – Mehr Liebe. Edition Raetia
 Mi. 10.07 20.30 Uhr Summertalks with Hannes Götsch. Moderation: Thomas Kobler
 Sa. 13.07 10 Uhr Ping Pong Set - Different Style/Different Selectors
 18.30 Uhr Vissidarte #14 „Brutal Schian“ – presentation
 20 Uhr Red Haze Movement in concert (Selecta & Liveset)
 (Reggae/Hip Hop/Dub)
 Mi. 17.07 21 Uhr Best Of Störsender – von und mit Robert Asam
 Sa. 20.07 07 Uhr Flohmarkt – mercatino delle pulci
 10 Uhr Dj-Set with Presidente Potente (Sound Selection)
 20 Uhr Aaron Kerschbaumer (Singer/Songwriter) & Frederick Helmut
 Pinggera (Singer/Songwriter/Blues) in concert
 Mi. 24.07 18 Uhr Game Night– Brettspiele/giochi da tavola at the ost west country Club
 Sa. 27.07 11 Uhr Dj-Set with Wax Pirate (Reggae/Dub)
 20 Uhr Anansi & The Duppy Conquerors in concert
 An unconventional Marley tribute (Reggae)



- Do 04.07.** „Geh mit“-Wanderung auf den Paresberg (Gadertal) mit Karl-Heinz Huber
Sa-So 06.-07.07. Hochalpine Gipfelwanderung
Mi-So 10.-14.07. Hüttenlager der Jugendgruppe
Do. 18.07. „Geh mit“-Wanderung Monterodes (Arundatal) mit Toni Ladurner
 Weitere Infos: www.alpenverein-meran.it
 Persönliche Informationen im Vereinsbüro in der Galileistr. 45. (Tel. Nr. 0473 237134)

KVW Wandertipp:



- Mi. 10.07.** Wanderung: Seeberalm-Rabenstein-Moos
So. 14.07. Wanderung: Franziskusweg in Sand in Taufers
Mi. 24.07. Wanderung: Watles-Sesvennahütte-Schlinig
 Anmeldungen: Siegfried Gufler | Tel. 335-5467100 oder im KVW Bezirksbüro Meran Tel. 0473 220 381



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr
 Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 03.07.2019	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Do. 04.07.2019	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Fr. 05.07.2019	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Sa. 06.07.2019	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
So. 07.07.2019	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Mo. 08.07.2019	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Di. 09.07.2019	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Mi. 10.07.2019	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Do. 11.07.2019	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Fr. 12.07.2019	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Sa. 13.07.2019	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
So. 14.07.2019	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Mo. 15.07.2019	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Di. 16.07.2019	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Mi. 17.07.2019	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

Meran, Ariston-Saal

Do. 04.07. 18:00 Uhr



Nur eine Frau

Mitten in Berlin wird die junge Frau und Mutter Aynur auf offener Straße erschossen. Der Täter ist ihr Bruder Nuri, den sie arglos zur Bushaltestelle begleitet hat. Wenige Meter entfernt schläft ihr 5-jähriger Sohn Can in der gemeinsamen Wohnung, den sie nur kurz alleine gelassen hatte. Die Schüsse töten nicht nur die Frau, sondern zerstören eine ganze Familie.

Fr. 05.07. 20:30 Uhr | So. 07.07. 20:30 Uhr
 Do. 11.07. 18:00 Uhr



Yoga – Die Kraft des Lebens

Mit 40 Jahren wird der Fotoreporter Stéphane Haskell von einer rasend schnell fortschreitenden Krankheit heimgesucht, in deren Folge er vom Rücken abwärts gelähmt ist. Während ihm die konservative Medizin eine lebenslange Behinderung prophezeit, eröffnet ihm Yoga einen Weg zur Heilung. Nach diesem Erlebnis macht sich Haskell auf eine Weltreise und trifft yogapraktizierende AIDS-Patienten in afrikanischen Gefängnissen und an Multipler Sklerose Erkrankte in Kalifornien, die durch Yoga wieder aktiv zum Leben gefunden haben. Eine berührende Reise, die vom Todestrakt in San Francisco in den größten afrikanischen Slum, zu Massai-Kriegern und einem Treffen mit dem großen Hindu-Meister B. K. S. Iyengar führt, der es mithilfe von Yoga schafft, alle Hindernisse zu überwinden.

Fr. 12.07. 18:00 Uhr | Sa. 13.07. 20:30 Uhr
 So. 14.07. 18:00 Uhr | Do. 18.07. 18:00 Uhr



Ein Becken voller Männer

Eine Gruppe Männer im besten Alter: Jeder von ihnen steckt in einer Lebenskrise. Nichts liegt näher, als das erste männliche Synchronschwimmen-Team in ihrer Badeanstalt zu gründen. Bewaffnet mit Schwimmhauben und Taucherbrillen wollen sie es mit der internationalen Konkurrenz im Wasserballett und der eigenen Midlife-Crisis aufnehmen. Mit zwei Trainerinnen, die ebenfalls vom Weg abgekommen sind, stellen sie sich dem Spott ihrer Mitmenschen.

Sa. 06.07. 15:30 Uhr | So. 14.07. 16:00 Uhr



Pets 2

Kaum verlassen die Menschen früh morgens ihr Zuhause, um in die Arbeit, in die Schule oder zum Einkaufen zu gehen, geht es in ihren Wohnungen auch schon drunter und drüber - denn dann haben ihre tierischen Mitbewohner sturmfrei. Hund Max und seine Kumpane haben allerdings nicht nur Spaß, sondern auch neue Sorgen als im Tumult der Großstadt sowie beim Familienurlaub auf dem Land ein Menschensprössling gehütet werden soll. Und als wäre das noch nicht genug, verliert die Spitz-Dame Gidget auch noch Quietschebiennen, Max geliebtes Spielzeug, an eine Horde neurotischer Katzen! Während sie sich als vermeintlich Katze auf eine Undercover-Rettungsmission begibt, will auch Kaninchen Snowball für das Gute eintreten.

■ Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr
Samstag: Hl. Messe um 9:00 und 18:00 Uhr
Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 und 19:00 Uhr

Freitag, 5. Juli – Herz Jesu-Freitag

9.00 Uhr: Heilige Messe – anschließend Aussetzung und Anbetung

Samstag, 6. Juli

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 7. Juli – 14. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11 + 19 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 12. Juli

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 13. Juli

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 14. Juli – 15. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

19.00 Uhr: Heilige Messe

Das **Fronleichnamfest** am 23.06. wurde in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus festlich begangen. Viele Gläubige aus den Pfarreien Maria Himmelfahrt, Santo Spirito und St. Nikolaus sowie Behördenvertreter, Pfarrgemeinderäte, die Chöre von St. Nikolaus und Maria Himmelfahrt, die Stadtmusikkapelle, der Kath. Arbeiterverein, die KVV, die Freiwillige Feuerwehr, die Schützen, der Kolpingverein, die Trägerinnen und Träger, die Mesner und Gehilfen, die Ministranten, die Erstkommunionkinder und die Firmlinge, die kfb-Frauengruppe, das Team von Reinhard Joos (Umtrunk im Nikolaussaal), um nur Einige von den vielen Mitwirkenden zu nennen, haben zum Gelingen dieses Festtages beigetragen. Dafür ein herzliches Vergelt's Gott.

Die **Fotos vom Hochfest** des Leibes und Blutes Christi 2019 sind auf der Homepage der Stadtpfarre St. Nikolaus (www.stadtpfarre-meran.it) unter „Ereignisse“ einsehbar.

Die nächsten **Pfarrbriefe** erstrecken sich über folgende Wochen:

- Pfarrbrief 242 vom 30. Juni bis 14. Juli
- Pfarrbrief 243 vom 14. Juli bis 28. Juli
- Pfarrbrief 244 vom 28. Juli bis 18. August
- Pfarrbrief 245 vom 18. August bis 8. Sept.

Bitte Messintentionen rechtzeitig melden.

Zeltlager vom 13. – 21. Juli für abenteuerbegeisterte Kids (8 – 15 Jahre) in Sand in Taufers. Anmeldung: Pfarramt St. Nikolaus, Tel. 0473 230 174 (Montag, Donnerstag, Freitag) von 9.30 – 11.30 Uhr) oder bei Ivan Wegleiter, Tel. 347 575 3616.



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Bürostunden:

Mo, Mi, Fr 9-10 Uhr, Di 10 bis 11 mit Dekan Pamer, Do 17 - 18 Uhr mit Pastoralassistenten Tobias Degasper

Gottesdienste an Werktagen: Di, Do, Fr 18 Uhr, Mi. 17 Uhr Eucharistiefeier (de-it), Sa 18:30, So 9 Uhr
Mo, Mi, 7:45 Laudes in der Hauskapelle

Samstag, 6. Juli

18:30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 7. Juli – 14. Sonntag im Jahreskreis

9:00 Uhr Pfarrgottesdienst

Freitag, 12. Juli

18:00 Uhr Vorabendmesse

Samstag, 13. Juli

18:30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 14. Juli – 15. Sonntag im Jahreskreis

9:00 Uhr Pfarrgottesdienst

Das **Müttergebet** findet nun jeden Di. um 8:15

Uhr in der Leonhardskapelle im Liebeswerk statt.

Die nächsten Pfarrbriefe erstrecken sich über folgende Wochen:

- Pfarrbrief 13 vom 14. Juli bis 28. Juli
 - Pfarrbrief 14 vom 28. Juli bis 18. August
 - Pfarrbrief 15 vom 18. August bis 8. September
- Bitte Messintentionen rechtzeitig im Pfarrbüro melden, da in den Sommermonaten keine regelmäßige Büro Stunde garantiert wird.



Christliche Gemeinde Meran
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten

Sonntag, 7. Juli

10:00 Uhr Christsein Heute Gottesdienst im Veranstaltungssaal Postgranzstr. 8. Thema: Propheten der Bibel – Wegweiser für unsere Zeit (1)

- Einführung

Sonntag, 14. Juli

10:00 Uhr Gottesdienst Thema: Propheten der Bibel – Wegweiser für unsere Zeit (2) - Der Prophet Hosea

Regelmäßige Veranstaltungen:

Mittwochs

18.00 Uhr **Jugendtreff ISY** – für Teens und Jugendliche ab 13 – Musik, Themen, Aktivitäten, Gemeinschaft erleben



Pfarre Heilig Geist
Romstr. 1
Tel. 0473 230081

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Mo. - Fr. 10 bis 12 Uhr

Gottesdienste in it. Sprache:

Sa: 18.30 Uhr: Hl. Messe,

So. 9.30 Uhr: Hl. Messe, 11 Uhr Hl. Messe

Pfarre zur Erhöhung des Hl. Kreuzes Burgstall und Pfarre St. Justus Sinich
Tel. 380-783 1960
burgstall.sinich@posteo.net
pfarreiburgstall.info



Burgstall

Samstag, 6. Juli

19:00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Samstag, 13. Juli

19:00 Uhr Hl. Messe zweisprachig

Werktags

Mittwochs 19:00 Uhr Hl. Messe oder Wortgottesfeier

Sinich

Regelmäßige Gottesdienste

Sonntags 8:30 Uhr



Pfarre St. Vigil Untermais
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten (15.06.-31.08.):
nur mittwochs von 8-12 Uhr geöffnet.

Gottesdienstordnung: Di, Do, Fr um 7 Uhr,
Sonn- und Feiertage 8 und 10 Uhr

Sonntag, 7. Juli

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 14. Juli

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Weitere Termine und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrkalender



Freie Christliche Gemeinde (FCG) Meran
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere **Gottesdienste** jeweils um 10 Uhr, mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren

Sonntag, 7. Juli: Predigt Gottesdienst

Sonntag, 14. Juli: Predigt Gottesdienst

Gäste sind herzlich willkommen!



In stilvollem Ambiente der Trauer Raum geben:
Wir organisieren gerne Ihr **PITSCHEN**
Auskunft und Vormerkung
334-941 0339 oder 0473-491398

Ideal gelegen zwischen der Untermaier Pfarrkirche und dem KiMM-Parkplatz



**Pfarre
St. Georgen Obermais**
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Gottesdienste:

Mo, Di, Mi 8:30 | 1. Do. im Monat 18:00 Kolping-
kapelle | Fr. Sa 18 Uhr | So um 8:30 und 10 Uhr

Rosenkranz: Freitag um 17.30 mit anschließender
Abendmesse

Beichtgelegenheit Sa. von 17.00 bis 17.45 oder
nach Vereinbarung, Tel. 0473 236447

Pfarrbibliothek im Rebhof (Ferienzeit)
mittwochs 8:30 bis 10:30



Kapuzinerkirche
Rennweg 153
39012 Meran
Tel. 0473-237688

Werktage: 6:30 deutsch, 7:30 italienisch

Sonn-Festtag: 7:00 deutsch, 8:30 italia-
nisch, 10:00 deutsch

Heilige Stunde: 1. Do. 18-19 Uhr (it/de)

Beichtgelegenheit: Sa. 15 bis 18 Uhr.

Diese Initiative „Aussprache- und Beichtzentrum
im Kloster“ ist eine Initiative des Dekanates Meran.

Treffen von Gebetsgruppen:

Mo 19.00 bis 20.00, Mi. 19.30 bis 20.30 Uhr.

Am 13. des Monats Treffen der **Fatimagruppe**.



**Pfarrei
St. Peter - Gratsch**
Laurin Str. 94
Tel. 0473 443141



Sonntag

St. Peter: 7.30 Hl. Messe

St. Magdalena: 10.15 Hl. Amt, 18.00 Vesper

Mittwoch

St. Magdalena: 19.45 Hl. Amt in der außeror-
dentlichen Form des römischen
Ritus (lateinisch)

Donnerstag

St. Magdalena: 19 – 20 Eucharistische Anbetung

Freitag

St. Magdalena: 15 – 16 Uhr Beichtgelegenheit



**Evangelische
Gemeinde Meran**
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Mo, Di, Fr 10 bis 12 Uhr, Mi, Do 16 bis 18 Uhr

Sonntag, 7. Juli

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl

20.30 Konzert für Orgel und Violoncello

Sonntag, 14. Juli

10.00 Gottesdienst

Hinweise:

*Die Kirchengemeinde bietet zu jedem Gottes-
dienst zeitgleich einen Kindergottesdienst an.*

Hochfest des Leibes und Blutes Christi in der Stadtpfarre St. Nikolaus/ Meran

Am Sonntag, den 23. Juni wurde in der Stadt-
pfarre St. Nikolaus das Fronleichnamfest
gemeinsam mit den Pfarrgemeinden Maria
Himmelfahrt und S. Spirito mit einem festlich
gestalteten Hochamt in der Stadtpfarrkirche St.
Nikolaus begangen, musikalisch gestaltet vom
Stadtpfarrchor, Soli und Orchester unter Leitung
von Josef Sagmeister mit der Aufführung der
„Missa Sancti Gabrielis“ von Michael Haydn.

In der Liturgie wird Fronleichnam als Hochfest
des Leibes und Blutes Christi bezeichnet. An
diesem Feiertag bezeugen wir unseren Glauben
an die bleibende Gegenwart Jesu im Sakra-
ment der Eucharistie unter den Gestalten
von Brot und Wein. Dies geht zurück auf das
letzte Abendmahl, als Jesus den Aposteln
Brot austeilte mit den Worten „Das ist mein
Leib“. Dieses Geheimnis des „Heiligen Brotes“
steht auch im Mittelpunkt der Fronleichnam-
prozession, bei der die Hostie in einer Monst-
ranz durch die Straßen getragen wird.

Unter Beteiligung vieler Gläubiger und
Meraner Vereine trugen die Meraner Schützen
die „Christus Statue des Herz Jesu“, die
Frauen der Stadtpfarre St. Nikolaus die Heilige
Anna, die Frauen der Pfarre Maria Himmelfahrt
die Heilige Muttergottes, der KVW die

Heilige Rosenkranzmuttergottes und die
Bauern die Statue des Heiligen Urban.

Zu den Klängen der Stadtmusikkapelle Meran
führte der Weg vom Pfarrplatz über die Leo-
nardi da Vinci-Gasse zur Promenade, wo vor
dem Kurhaus eine „Statio“ mit sakramentalem
Segen abgehalten wurde. Danach nahm die
Fronleichnamprozession den Weg über die
Promenade, die Sparkassenstraße und den
Oberen Lauben zurück zum Unteren Pfarr-
platz. Die Monstranz wurde von den Dekanen
Hans Pamer und Don Gabriele Pedrotti getra-
gen. Ein festliches Bild boten die vielen
geschmückten Fassaden sowie die von den
Meraner Schützen vorgenommene festliche
Beflagung in der Meraner Altstadt. Vor der
Stadtpfarrkirche spendete Dekan Hans Pamer
den Gläubigen den Eucharistischen Segen.

Mit dem Abfeuern einer perfekten Salve zu
Ehren des Allerhöchsten durch die Meraner
Schützen fand das Fronleichnamfest 2019
seinen Abschluss. Anschließend lud der Pfarr-
gemeinderat der Stadtpfarre St. Nikolaus all
jene, die zum reibungslosen Ablauf der Feier-
lichkeiten zum Fronleichnamfest beigetragen
hatten, zu einer Stärkung in den Nikolaussaal.

Kornelia des Dorides



Wir sind **Tag und Nacht**
für Sie erreichbar
0473 23 33 20
Meran - Pfarrgasse 39
www.bestattungtheiner.com
info@bestattungtheiner.com

Was man tief
in seinem Herzen besitzt,
kann man nicht durch den Tod
verlieren.

Johann Wolfgang von Goethe



BESTATTUNGSINSTITUT



**Eucharistiner-
Kirche St. Josef**
Winkelweg 10, Obermais
Tel. 0473 231440

Hl. Messen:

Sonn- und feiertags: 10:00, werktags: 7:00

Anbetung:

Sonn- und feiertags: 11 bis 19 Uhr
Montag und Dienstag: 7:30 bis 19 Uhr
Mittwoch bis Samstag: Tag und Nacht
durchgehend (mit Beginn Mi. 7:30 Uhr bis
Sa. 22 Uhr)

Rosenkranz und Eucharist. Segen:

Sonn- und feiertags: 16:00, werktags: 17:00

Liturgisches Morgen- und Abendgebet:

Nur an Werktagen: 6:35 Uhr

Abendlob: sonn- und werktaags: 18:35 Uhr



CAFE KAAAN

Jetzt auch **Mittagstisch** · feine Sommergerichte
Täglich von 12 - 14 Uhr · kein Ruhetag



**MITTAGS-
PAUSE
IM PARK**

St. Elisabeth

Laurinstraße 70 Gratsch in Meran

Evangelische Kapelle in Sulden saniert

Mit einem bewegenden Gottesdienst feierte die Gemeinde mit ihren Gästen den Abschluss der Sanierungsarbeiten in der evangelischen Kapelle in Sulden. Schon von der Ferne strahlt das neue Holzschindeldach und begrüßt Einheimische und Gäste. In seiner Predigt über das große Gastmahl ging Pfarrer Martin Krautwurst auf die schwierigen Anfänge der Kapelle ein, betonte aber zugleich mit dem Blick in die Zukunft, dass die Kapelle ein Ort der Begegnung, des Gebetes und der Einkehr für alle sein soll. So würde er es begrüßen, wenn Konzerte, Lesungen oder auch Filmabende für die Suldner und ihre Gäste hier künftig angeboten werden. Mit vier Urlauberseelsorgern aus Deutschland möchte die Gemeinde die geistlichen Angebote vor Ort weiter ausbauen. „Gott will, dass wir Menschen stärker seine Einladung annehmen, dass wir den Glauben als eine Kraftquelle für uns entdecken, dass wir Orte wie diesen für uns zur Ruhe, zur Besinnung, zur Einkehr und zum Gebet nutzen ...“ so Krautwurst, der die Urlauberseelsorge für Italien in Zusammenarbeit mit der ELKI und der EKD koordiniert. „Alle Sünder sind hier willkommen!“ zitierte er den Text in seinem Amtszimmer und unterstrich dabei, dass uns alle trotz unterschiedlicher Konfessionen viel mehr verbindet als das, was uns trennt.

Im Anschluss an den Gottesdienst hatte Kurator Hartmut Steiner Ender zum Empfang ins Hotel Cevedale geladen. „Momente wie diese gilt es zu feiern, Dank allen Helfern und Sponsoren, die zum Gelingen beigetragen haben, ein besonderes Dankeschön gilt dem Architekten Gapp, der „nicht umsonst“, aber unentgeltlich die Planungsarbeiten übernommen hatte!“

In einer weiteren Predigt in Meran zum Thema „Heimat“ ging Pfarrer Krautwurst auch auf die jüngsten Ereignisse um die Flüchtlinge in Lampedusa ein „... es ist mir unverständlich, dass diese Rettungsak-



Die frisch sanierte Kapelle in Sulden

tion von Flüchtlingen durch Carola Rackete und ihre Helfer mit einem Prozess beantwortet werden soll. Für ihre Hilfe, die selbstverständlich sein sollte, verdient sie keine Haftstrafe, eher den Friedensnobelpreis! Es ist ein Armutszeugnis in unserer Zeit, dass solche Politiker gewählt und zu solchen Aktionen getrieben werden ...“ In seinem anschließenden Fürbittengebet betete er mit seiner Gemeinde für die Kapitänin der Sea Watch 3 und bat Gott um mehr Herz und Verstand in dieser Zeit, „... Herr lehre die Verantwortlichen zur Umkehr und Einsicht!“

Eine weitere Aktion der evangelischen Kirche ist das Sommernachtskino. Sehr zahlreich erschienen die Gäste zum ersten Sommernachtskino im evangelischen Pfarrgarten. Pfarrer Martin Krautwurst und sein Team hatten in diesem

Jahr zu einer Filmreihe mit Gespräch zum Thema „Menschsein“ eingeladen. Am 27. Juli um 21 Uhr wird der Spielfilm „Der Vorname“ gezeigt. Rechtzeitig erscheinen, so die Erfahrung beim letzten Film, sichert die besseren Plätze (siehe Foto unten).

Die Zuschauer beim Sommernachtskino im Garten der evangelischen Kirche



Lazaunhütte Schnals

2.422m

Erreichbar mit der neuen Umlaufbahn in 4 Minuten!

Genießen Sie erlesene Alm- und Wildgerichte sowie hausgemachte Nudelspezialitäten.

Tel. / WhatsApp 338 451 1887

Freizeit

Freilichtkino und Dj-Music-Nights im Meraner Lido

Während der Hauptsaison verspricht das Meraner Freischwimmbad elektrisierende Rhythmen und romantisches Freilichtkino bei extralangen Abendöffnungszeiten. Jeden Samstag (bis einschließlich 15. August) bleibt das Meraner Lido bis 23 Uhr geöffnet und lädt zu entspannten Abendstunden bei gutem Sound und schmackhaften Gerichten an der Bar Maya Bay ein. Den Auftakt gibt am Samstag 6. Juli um 21.00 das Filmmusical „Dreamgirls“ von Bill Condon mit Jamie Foxx, Beyoncé Knowles, Eddie Murphy und Jennifer Hudson in den Hauptrollen. Der Kinobesuch ist frei. Ein gemütlicher Abendklang nach einem entspannten Tag in den bequemen Relaxliegen mit Baldachin im Meraner Lido.

Ein extravagantes Music-Highlight steht am Freitag 19. Juli mit DJ Giulia Regain auf dem Programm. Giulia Righi (in arte Regain) ist eine der berühmtesten weiblichen DJs Europas. Die elegante Djane, Bloggerin und Produzentin rangiert unter den 100 top weiblichen DJs der Welt und erobert als Luxury & Fashion DJ jede Bühne mit ihrem einzigartigen Mix aus extremer musikalischer Raffinesse, geballter Showpower und eleganter, femininer Klasse. Giulia Regain ist Testimonial & Ambassador von Pioneer. In ihrem Blog „The perfekt mix dj“ widmet sie sich ihren Lieblingsthemen Mode, Musik und Technologie. Die eklektische Pionierin ist angetrieben davon, mit Musik eine magische Atmosphäre zu kreieren.

Alle Vasco-Fans dürfen sich hingegen auf den Abend am Freitag 2. August freuen, wenn die Vasco-Coverband Alta Tension zu Gast im Meraner Lido ist.

Für schmackhafte Gerichte, Snacks, Drinks und guten Sound sorgt das bewährte Team von Paul Innerhofer und Peter Frank der Lido-Bar Maya Bay. Der Eintritt ist frei, Tischreservierung unter: 338 72 09 6 84

Das vergünstigte Schwimmbad-Nachmittagsticket gilt ab 16 Uhr: 5,90 € für Erwachsene | 2,60 € für Studenten und Kinder ab 5 Jahren. Meranarena wünscht sprudelnde Sommerabende im Meraner Lido.

Lange Sommerabende im Meraner Lido (Foto: Giulia REgain in console # Gmagic Tour)



Restaurant Pizzeria Charly

In freundlicher, gemütlicher Umgebung entspannen, eine leckere Pizza oder die mediterrane Küche genießen. Andrea mit seinem professionellen Team freut sich auf Ihren Besuch



Montag ist Ruhetag, sonst von 11:30 bis 14:30 und von 17:30 bis 23 Uhr Restaurant und Pizza, sonntags nur abends und nur Pizza. Tel. 393-480 3463

Restaurant Pizzeria Charly in Meran, Enrico Totistraße 1 (bei der Q8 Tankstelle)

SPORT. PASSION. FUN

SUMMER HIGHLIGHTS im Meraner Lido

06.07. – 15.08.2019
LANGE ABENDÖFFNUNG & FREILICHTKINO

jeden Samstag bis 23 Uhr,
Freilichtkino ab 21 Uhr,
Nachmittagsticket bereits ab 16 Uhr:
5,90 €/EW; 2,60 €/Kinder/Studenten,
Kinobesuch frei

Fr. 19.07.2019, 20 Uhr
GLORIA REGAIN
LUXURY & FASHION DJ

Food, Drinks and Music,
Bar Maya Bay im Lido,
Eintritt frei

24.06. – 27.07.2019
ELKI-KINDERSOMMER

Spiele, Spaß und Kreativität,
täglich, ohne Anmeldung,
kostenlos

22.07. – 27.07.2019
TAUCHCAMP

mit Trainern des
Turmspringvereins Bozen,
Info und Anmeldung:
info@meranarena.it

FOR FAMILY & FRIENDS

Relaxliegen mit Baldachin für 2P,
+ 2 komfortable Ergo-Liegen,
+ 2 Tageseintritte für Erw.,
30,00 €


meranarena

Informationen:
Tel. 0473 236982
info@meranarena.it
www.meranarena.it



Öffnungszeiten im Sommer 2019
(Mo. 17.06.19 – Mi. 14.08.19):
Montag bis Freitag von 8.30-12.30 Uhr
Do. 15.08.19 + Fr. 16.08.19 bleibt die
urania meran geschlossen.

Berufliche Weiterbildung:

Informationstreffen:

Lehrgang Social Media & Community Manager
am Mi. 31.07.19, 20-21:30, Meran, urania-Haus
am Do. 22.08.19, 20-21:30, Meran, urania-Haus

Informationstreffen:

Lehrgang Online Marketing
am Mi. 31.07.19, 19-20, Meran, urania-Haus
am Do. 22.08.19, 19-20, Meran, urania-Haus

Informationstreffen:

Intensiv-Lehrgang Buchhaltung
am Mo. 26.08.19, 19-21, Meran, urania-Haus

Gesundheit

Pilates im Park - Anfänger & leicht Fortgeschrittene
ab Mo. 28.07.19, jew. 4x, Mo, 18:30-19:30, Meran,
Villa San Marco
Yoga im Park ab Di. 06.08.19, 4x, Di, 18:30-20,
Meran, Villa San Marco

Wissen + für schlaue Köpfchen:

Wie kommt man zum Mond? Raketenworkshop
Für Kinder der Grundschule in Begleitung
am Sa. 27.07.19, 9-12

Wie baut man einen Roboter? - für 3.-5. GS
ab Mo. 05.08.19 – Fr. 09.08.19, täglich, 9-12:30
Die Welt der Roboter mit Lego Mindstorms für
Mädchen (MS)

Mo. 19.08.19 – Fr. 23.08.19, täglich, 9-12
Spiel & Spaß mit Mathe - für 2.-5. GS
Mo. 26.08.19 – Fr. 30.08.19, täglich, 9-12:30

Schach für Anfänger (6-8jährige)
Mo. 26.08.19 – Fr. 30.08.19, täglich, 9-10:30
Schach für Leichtfortgeschrittene (8-10jährige)
Mo. 26.08.19 – Fr. 30.08.19, täglich, 10:45-12:15

Wissen+ für schlaue Köpfchen: Einstieg in die Welt
der Roboter mit Lego Mindstorms - für MS
Mo. 26.08.19 – Fr. 30.08.19, Mo-Fr, täglich, 15-18

Kinder/Jugendliche - Juli:

English & Cooking - Eine Woche Englisch,
gemeinsam Kochen & Essen (4./5. GS + 1./2.MS)
Mo. 15.07.19 – Fr. 19.07.19, täglich, 8:30-14:30

Programmieren mit Scratch - für Schüler von 11-13
Mo. 15.07.19 – Fr. 19.07.19, täglich, 9-12
Das 10-Finger System für MS
Mo. 22.07.19 – Do. 25.07.19, täglich, 10:30-12,

Das 10-Finger System – für GS (3.-5. Klasse)
Mo. 22.07.19 – Fr. 26.07.19, täglich, 8:30-10:15
Programmieren & Tennis (für 4. + 5. GS + 1. MS)
Mo. 29.07.19, 5x, Mo-Fr, täglich, 8-12:30, Meran,
Tennis Club Meran und urania-Haus

Kinder/Jugendliche – August

Wordpress - mein eigener Blog (14-16jährige)
Mo. 05.08.19 – Fr. 09.08.19, täglich, 9-12

Einfach.Selbst.Sicher. LEKiDO Body & Mental
Training - Sicherheitstraining für 3.-5. GS
Mo. 12.08.19 – Mi. 14.08.19, täglich, 8:30-12:30,
Meran, urania-Haus

**Meran auf
Sprachkurs:**



**English intensive in the summer - Intensivkurs im
Sommer für alle Kursstufen**

ab Mo. 15.07.19 oder ab Mo. 05.08.19,
jew. 15x, Mo-Fr, täglich, 19:30-21:30

Englisch für Kinder / Jugendliche:

Playing with English - für 2.-5. GS:
Mo. 22.07.19–Fr. 26.07.19 / Mo. 29.07.19–Fr.
02.08.19 / Mo. 19.08.19–Fr. 23.08.19,
jew. Mo-Fr, tägl., 9-12:30

Fun with English - für MS: Mo. 29.07.19–Fr.
02.08.19 / Mo. 19.08.19–Fr. 23.08.19, jew. 9-12:30

Fit for school - Englisch Aufholkurs für OS
Mo. 05.08.19–Fr. 09.08.19, tägl., 8:30-12:30

Information & Anmeldung:

www.urania-meran.it, Tel. 0473 230219
www.alphabeta.it, Tel. 0473 210650
www.kvw.org, Tel. 0473 229537

Bestattungsinstitut
Zampedri
seit 1939

Meran, Mozartstraße 10
Tel. 0473-22 15 15
Fax: 0473-22 15 33
E-Mail info@zampedri.net

Herzlich willkommen auf der Mair in Plun Hütte

Die Mair in Plun Hütte befindet sich eingebettet in die einzigartige Bergwelt der Villanderer Alm im Eisacktal. Sie ist für Alt und Jung ein beliebtes Ausflugsziel: Herzliche Gastfreundschaft, typische Südtiroler Almkost und eine atemberaubende Aussicht belohnen für den Aufstieg. Für die kleinen Gäste gibt es einen großen Spielplatz und einen Streichelzoo. Wir sind leicht erreichbar von Villanders aus:

Vom Parkplatz Gasserhütte aus mit einem Fußmarsch von 30 Minuten. Zudem sind wir Ausgangspunkt herrlicher Wanderwege: Villanderer Berg, Rittner Horn, Totensee oder Latzfonserkreuz. Die Mair in Plun Hütte ist geöffnet von Mai bis November ohne Ruhetag und im Winter von Weihnachten bis Ende März mit Ruhetag am Dienstag und Mittwoch.

Mair in Plun Hütte | Villanderer Alm
39040 Villanders | Handy: 335474625
info@mairinplun.com

Festival
BISTRO, WINEBAR & MORE

Freitag und Samstag Fisch
auf Vorbestellung auch an allen anderen Tagen

Oswald, Annalies und Küchenchef Markus
freuen sich auf Ihren Besuch!

Ideal für Taufen, Geburtstage, kleine Hochzeiten und Firmenfeiern
oder einfach so - für Zwischendurch.

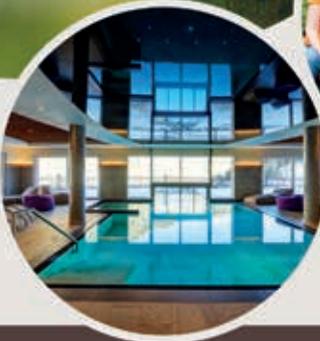
Pfarrgasse 2A1 | 39012 Meran
0473-491398 | Mob. 334-941 0339
www.bistro-festival.it
Öffnungszeiten: 17 - 01 Uhr
Restaurant: 18:30 - 23 Uhr
Sonntag Ruhetag

Festival
BISTRO, WINEBAR & MORE
Festival

Eine Auszeit vom Alltag in unserem Hotel im Passeiertal!

Genießen Sie wertvolle Urlaubstage. Es erwarten Sie tolle Berge, klare Luft, fantastische Natur und ein Haus voller Möglichkeiten, Wellness vom Feinsten im Alpine Lifestyle Hotel Pfeldererhof.

**HOTEL
PFELDERER
HOF**
Alpine Lifestyle Hotel



Schnuppertage im Pfeldererhof



2 Tage inkl. Frühstück in
einer Zimmerkategorie Ihrer
Wahl (nach Verfügbarkeit)
inkl. Spa und Wellness



€ 200,- pro Person
buchbar im Sommer 2019

Kräuter-Blüten-Traum

23.06. - 21.07.2019



- 3 Nächte mit Frühstück im
Zimmer Lärchenwald oder
Bergkristall (tägliche Anreise)
- 1 Glas Sekt zur Begrüßung
- Geführte Kräuterwanderung
- 1 Kräuterstempelmassage



ab € 390,- pro Person

Mit Alpine Lifestyle Flair werden Ihre Urlaubsträume wahr...

Herzlich Willkommen im Alpine Lifestyle
Hotel Pfeldererhof **** - Ihre Familie Marlene Gufler

Pfelders / Plan 29 | I-39013 Moos in Passeier | Tel. +39 0473 646 706 | info@pfeldererhof.it

Entdecken Sie laufend neue Angebote auf unserer Homepage - www.pfeldererhof.it

KiMM kultur in meran mais 
Ein edler Ort für Ihr nächstes Fest

KiMM kultur in meran mais 
Willkommen bei Ihrem Fest

KiMM kultur in meran mais 
Perfekt für Ihr nächstes Preiswatten

Schneeberg



Saison 2019: Mitte Juni – Mitte Oktober
Neuer Pächter im Schutzhaus
Neuer Ausstellungsraum

Landesmuseum
Bergbau
Museo Provinciale
Miniere



1 Museum – 4 Standorte
100.000 EntdeckerInnen
bergbaumuseum.it

formbaart

Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provincial

Medaillensatz für Algunder Minigolfer bei Italienmeisterschaft in Seis

Raphael Brunello kürt sich zum U19-Italienmeister - Elfriede Bacher holt Silber bei den Senioren - AMV Algund/Raiffeisen Dritter in U19-Teamwertung

Allen Grund zum Jubeln hatten die Minigolfer vom AMV Algund/Raiffeisen vor knapp 2 Wochen bei der Minigolf-Italienmeisterschaft der Jugend und Senioren in Seis. Raphael Brunello (18) sicherte sich den U19-Titel vor Ramona Schmid (17) aus Terenten. Elfriede Bacher wurde bei den Senioren Vize-Italienmeisterin. Bronze holte der Nachwuchs des AMV Algund/Raiffeisen mit Raphael Brunello, Aaron Brunello und Robin Lang in der U19-Teamwertung.

Zum 3. Mal nach 2005 und 2014 war die Eternit-Anlage in Seis Schauplatz der Minigolf-Italienmeisterschaft der Jugend (U19 und U15) und Senioren (über 46 Jahre). Die 92 Teilnehmer mussten am Samstag viel Geduld haben. Elfmal wurde das Turnier wegen starker Regengüsse unterbrochen. Von 8 geplanten Runden konnten nur 6 gespielt werden. 1 Vorrunde und 1 Endrunde wurden gestrichen.

In der U19-Klasse konnte sich Raphael Brunello klar vor Ramona Schmid durchsetzen. Nach einer 20 in der 5. Runde ging der Algunder mit 7 Schlägen Vorsprung vor Schmid in die Finalrunde. Dabei konnte Schmid noch 2 Schläge aufholen, musste aber Brunello klar den Vortritt lassen. „Ich

freue mich über den Titelgewinn. Es war meine erste Einzel-Medaille bei einer Minigolf-Italienmeisterschaft“, sagte Raphael Brunello. Für den Algunder gab es auch noch zusammen mit seinem Bruder Aaron und Robin Lang Bronze in der Jugend-Teamwertung.

Bei den männlichen Senioren musste sich der Lokalmatador Dieter Kaufmann aus Seis erst im Stechen um den Titel Michele Graffeo (Vergiate) auf Bahn 2 beugen und holte Silber. Trotz des verlorenen Stechens freute sich der Präsident des Südtiroler Bahngolf-Verbandes über die gewonnene Silbermedaille. Ausgezeichneter Fünfter wurde der Algunder Roland Gasser. Ins Finale kam auch der Algunder Bernhard Gstrein. Er wurde 15. Bei den weiblichen Senioren gab es für Elfriede Bacher (Algund) eine unerwartete Silbermedaille. Bacher hatte keineswegs mit Edelmetall und freute sich riesig über ihren großen Erfolg. Ihre Vereinskollegin Gudula Scholz belegte Platz 6. Für Bacher und Kaufman war es die erste Einzel-Medaille bei einer Senioren-Italienmeisterschaft. In der Senioren-Teamwertung belegte der AMV Algund/Raiffeisen I den 5. Platz.

Nachstehend die Wertungen:

Jugend, Einzelwertung (6 Runden), U19: 1. Raphael Brunello (Algund) 146 Schläge; 2. Ramona Schmid (Terenten) 151; 3. Riccardo Belli (Vergiate) 161. U15: 1. Manuel Sathya Moretti (Rapallo) 135 nach Stechen; 2. Ryan Giroidini (Vergiate) 135. 3. Matteo Diotti (Amatese) 142; 5. Aaron Brunello (Algund) 143. Teamwertung (5 Runden): 1. Vergiate 364 Schläge; 2. Amatese 373; 3. Algund (Aaron Brunello, Robin Lang, Raphael Brunello) 391.

Senioren (Über 46 Jahre), Einzelwertung (6 Runden), Herren: 1. Michele Graffeo (Vergiate) 132 Schläge nach Stechen; 2. Dieter Kaufmann (Seis) 132; 3. Francesco Leuci (Amatese) 134; 4. Rudy Giroidini (Vergiate) 135; 5. Roland Gasser (Algund) 137; Damen: 1. Anna Catanzaro (Vergiate) 141; 2. Elfriede Bacher (Algund) 144; 3. Antonella Flamini (Aponense) 145; 6. Gudula Scholz (Algund) 153; 7. Annelore Rier (Seis) 155. Teamwertung (5 Runden): 1. Vergiate 339 Schläge; 2. Monza 344; 3. Seis I (Franz Marmsoler, Dagmar Hirschmann, Dieter Kaufmann, Walter Senoner) 345; 4. Amatese 349; 5. Algund I 356.

(kk)

U19-Podium: Raphael Brunello (Bildmitte), Ramona Schmid (links) und Riccardo Belli (rechts)



Jugend-Team des MV Algund/Raiffeisen: Betreuer Alex Lang, Robin Lang, Betreuer Roland Brunello, Raphael Brunello und Aaron Brunello

Seniorinnen-Podium: (v) Elfriede Bacher, Anna Catanzaro, Antonella Flamini, Tiziana Chiaravalli, Sonia Nardin, Gudula Scholz, Annelore Rier

Kimm kultur in meran mais
Perfekt für Ihr nächstes Preiswatten

Kimm kultur in meran mais
Ideal für Ihr nächstes Meeting

Kimm kultur in meran mais
Feiern Sie Ihr Fest in traumhaftem Ambiente



Ihr neues Bad in einer Woche

Das Fugenlose Designbad

Wanne, Boden Wände - alles neu
Ohne Abschlagen der Fliesen
Ohne Dreck und Lärm
Gratis Kostenvoranschlag

Bad-Technik
Der alternative Badsanierer

Jetzt informieren
Tel.: 3386357395
badtechnik.it

■ Schützen

60 Jahr-Feier der Schützenkompanie Blasius Trogmann

Am Sonntag, den 30. Juni fand in Untermais die Herz-Jesu-Feier und gleichzeitig unsere 60.ste Jahr-Feier statt. Die Abordnungen aus Obermais, Meran, Tirol, die Partnerkompanien aus Mittenwald und Absam und eine Fahnenabordnung der Untermaiser Feuerwehr marschierten gemeinsam, begleitet von der Untermaiser Musikkapelle, zum Blasius Trogmann Denkmal, wo zum Gedenken der Gefallenen aller Kriege eine exakte Ehrensalue abgefeuert wurden.

In der Untermaiser Pfarrkirche empfing unser Pfarrer Cyrill mit lobenden Worten. Die Hl. Messfeier wurde von der Untermaiser Musikkapelle musikalisch umrahmt. Ein Vergelt's Gott dafür!

Auf dem Festplatz des KIMM begrüßte unser Hptm. Günther Kastlunger die Ehrengäste, darunter Pfarrer Cyrill, Bürgermeister Paul Rösch, Altbürgermeister Günther Januth, Gemeinderat Georg Hörwarter, unseren Festredner Sieghard Gamper, die Vorstände

der anwesenden Kompanie, sowie die Bundesmarketenderin Manuela Lastei und den Landeskommandant-Stellvertreter Renato Des Dorides und den Feuerwehrkommandant Alex Pater-nolli.

Geehrt wurden die Mitglieder: Uwe Cainelli für 25 Jahre Mitgliedschaft, Rainer Willi, Florian Mair und Franz Schwabl für 50 Jahre sowie Gottfried Auer für 60 Jahr Mitgliedschaft in der Kompanie.

Nach den Grußworten wurde eine anspruchsvolle und aufschlussreiche Rede von Sieghard Gamper vorgetragen.

Nach dem gemeinsamen Mittagessen mit der Untermaiser Bevölkerung endete das Jubiläumsfest am frühen Nachmittag. Ein großes Vergelt's Gott an alle, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben, ganz besonders Franz Schwabl und Frieda für die Gestaltung der Fotoausstellung 60 Jahre Untermaiser Kompanie.

Hauptmann Günther Kastlunger



Sommer 2019

Abenteuer Schnalstaler Gletscher

Schnalstaler Gletscherbahnen
& Umlaufbahn Lazaun ab
29.06.2019 geöffnet
www.schnalstal.com  



NEU 2019

Mountaincarts Lazaun

Immer montags, mittwochs, freitags und sonntags.
Verleih und Infos bei Sportservice Erwin Stricker.


**SCHNALS
SENALES!**
The Glacier Area



Alpenverein: Erfolge des Sportkletterteams in Arco

Vor kurzem fand im Rock-Master-Climbing-Stadium in Arco die Italienmeisterschaft der Kategorien U10 -U20 (8-19 Jahre) statt. Über 750 Sportkletterer von 120 Vereinen aus ganz Italien haben daran teilgenommen, darunter auch jene des AVS-Kletterteams der Meraner Rockarena. Gegeneinander im Wettbewerb angetreten wurde in den Disziplinen Boulder, Lead und Speed. Gewertet wurde auch die olympische Kombination, d.h. dass die Ergebnisse aller Disziplinen multipliziert werden. Diese ergeben sich wie folgt: Beim Boulder (ohne Seil, bis zu einer Höhe von 4,5 m) kommen die besten 6 ins Finale, beim Lead (mit Seil, bis zu einer Höhe von 15 m) werden Schwierigkeitsgrade von 7a-8b geklettert. Die besten 10 kommen ins Finale, beim Speed (mit Seil, bis zu einer Höhe von 10-15m) geht es darum, die genormte Route in der kürzesten Zeit zu klettern. Die besten 8 kommen weiter. Das Finale wird im K.-o.-System bestritten. Das Kletterteam der Rockarena Meran konnte einige Medaillen nach Meran holen und auch weitere gute

U14-Team des AVS Meran (Foto Andi Sanin)



Ergebnisse einfahren: Bei den U12 gewann Alex Pichler, zweimal Gold (Lead und olympische Kombination), sowie zweimal Silber (Boulder und Speed); in der Gruppe U18 erreichte Elisabeth Lardschneider Gold in Lead; bei den U 20 holte sich David Piccolruaz, Bronze in Lead und in der olympischen Kombination. Zusätzlich waren noch im Fianle: Elsa Giupponi (U14 Lead), bei den U 16 Alina Benazzi im Bouldern und Lena Trojer im Lead; und bei den U 18 Jan Schenk im Speed und Jonathan Kiem im Lead; bei den U20 hingegen Jana Sanin im Lead und Speed bzw. David Piccolruaz ebenfalls im Speed. Das U 16-20 Kletterteam der Rockarena des Alpenvereins Meran wurde Italienmeister beim Teambewerb, in den Kategorien U 10-U14 wurde der 8. Platz erreicht. Das gute Wetter und die gut organisierte Veranstaltung mit vielen freiwilligen Mitarbeitern haben einen guten Eindruck und viele schöne Erinnerungen bei den Kindern, Jugendlichen, Eltern und Trainern hinterlassen.

(MC/th.g)

U20-Team des AVS Meran (Foto Andi Sanin)



DAS WANDERGEBIET HIRZER IM HERZEN

DIE HIRZER SEILBAHN IST VON SALTAUS ÜBER DIE MITTELSTATION IN TALL BIS ZUR BERGSTATION IN BETRIEB. WIR FREUEN UNS AUF EINE GUTE SAISON UND AUF ZAHLREICHE BESUCHER.

DAS WANDERGEBIET HIRZER IST IMMER EINEN BESUCH WERT.

DIE BAHNEN BRINGEN SIE IN WENIGEN MINUTEN VON DER TALSOHLE BIS AUF 2.000 METER HÖHE.

DIE HÜTTENWIRTE FREUEN SICH AUF IHRE EINKEHR UND ES FINDEN EINE VIELZAHL VON VERANSTALTUNGEN IM GESAMTEN WANDERGEBIET STATT.

WEITERE INFORMATIONEN unter www.hirzer.info
Tel. 0473 64 54 98

oder per E-Mail: Seilbahn.hirzer@rolmail.net



Veranstaltungen

Wahnsinniges Welttheater

Robert Asam mit einem „Störsender spezial“
im Ostwest-Country Club zu Gast

Der satirische Nachrichtenrückblick „Störsender“ gibt am Mittwoch, 17. Juli, im Ostwest-Country Club ein sommerliches Zwischenspiel. Robert Asam – zuletzt im Kabarettgarten Kallmünz zu sehen – kehrt also in sein „Stammlokal“ zurück. Das Programm ist zum Teil eine Rückblende auf den Nachrichtenwahnsinn der letzten Monate, beinhaltet aber auch aktuelle Ereignisse, wie etwa die plötzliche Demonstrationslust der Südtiroler, das ebenfalls plötzliche Ende der österreichischen Regierungskoalition und – natürlich – die olympischen Dimensionen Südtirols. Der Meraner Satiriker schlüpft nicht zuletzt deshalb in die Rolle eines bekannten Wintersportfunktionärs, entführt die Zuschauer in die Tiefen der Landespolitik und verrät, wo Ötzi am besten aufgehoben wäre. All das zu sehen und zu hören am Mittwoch, 17. Juli, in der „Sommerresidenz“ des Meraner Ostwestclubs in der Innerhoferstraße (ex Minigolfplatz) mit Beginn um 21 Uhr.



Vespa treffen

Sonntag **07.07.2019**
Festplatz Algund

Program:
10:00 Uhr Beginn mit frühstücken
11:30 Uhr Präsentation der neuen VESPA ELETTRICA
13:30 Uhr Rundfahrt « neue Route
Für noch längeren Fahrspaß »
15:30 Uhr Große Verlosung mit vielen Preisen

Musikalische Unterhaltung:
MAS QUE NADA
: Rock & Blues :

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt.
Großer Spielplatz und Schnecke für die Kleinen
Auf ein zahlreiches Kommen freut sich der Vespaclub Alagumna.

1. PREIS PIAGGIO VESPA

@vespaclub

Einladung zur Bilderausstellung



PALUSELLI MIRIAM

12.-27. 07. 2019

Galerie am Pfarrplatz 9, Meran

Öffnungszeiten:
Mo-Sa 10-12 | 17-19 Uhr

Eröffnung 12.07. um 19 Uhr



Freizeitbad - Sauna - Massagen ...für eine Auszeit vom Alltag

- >> wetterunabhängiger Badespaß für die ganze Familie
- >> Erholung pur in der exklusiven Saunawelt
- >> wohltuende Massagen

Tipp: Kinderanimation immer DI, MI und SA
im Juli und August (Teilnahme kostenlos,
ohne Anmeldung)

www.aquaforum.it

AquaForum
Latsch Laces

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

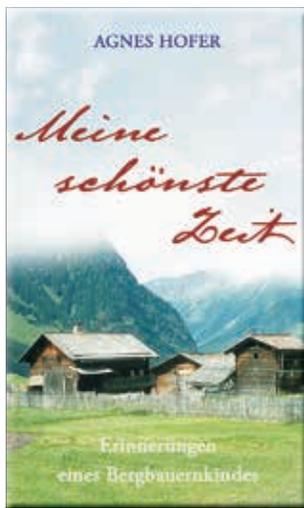
ich muss Ihnen gestehen, dass mich die knappe Zeitvorgabe bis zur nächsten Ausgabe des Wochenblattes sozusagen genüsslich auf Trab hält. Mittlerweile erhalte ich auch erfreuliche Rückmeldungen und umso mehr ist es mir ein Bedürfnis, für alle interessierten Leser ausgewogene Vorschläge zu unterbreiten.

Über Umwege habe ich die nun bei Labers beheimatete Frau Agnes Hofer (geb. 1951) kennengelernt, die mir überzeugend vom Entstehen ihres ersten, im Handel erhältlichen Buches, erzählte. Ihrem inneren Wunsch folgend und dem Gefühl, aus Ihrem Leben für sich und nun auch für die Öffentlichkeit eine Niederschrift zu verwirklichen, festigte sie ihre schriftstellerische Ader durch ein Fernstudium.

Meine zweite Empfehlung entdeckte ich auf dem überschwänglich besetzten Verkaufstisch der Wanderbücher. Nein, schon wieder eines, und doch wage ich das, in meinen Augen etwas andere, der Ferienzeit angepasste, Familien-Handbuch zu nennen. Dem Autor Leo Brugger, den meisten von uns bestimmt bekannt als Lehrkraft an einer Meraner Oberschule und als Mann für alles bei den klassischen Konzerten von Musik Meran, ist mit seinen beschriebenen 40 Touren durch die Südtiroler Sagenwelt ein Buch gelungen, das zum sofortigen Aufbruch animiert. Das Kartenmaterial, die verwendeten Fotos, und die jeweils im unverkennbaren Stil des Autors nach-erzählten Sagen tragen dazu bei, die nächsten Ausflüge mit Freunden und Familie zu überdenken.

„Warum in die Ferne schweifen? Sieh, das Gute liegt so nah!“ (J. W. Goethe)

Ihr Horst Ellmenreich



Meine schönste Zeit von Agnes Hofer im Verlag Books on Demand. ISBN 9783749419630 | 228 Seiten | Paperback

Die Biografie von Agnes Hofer weckt Kindheitserinnerungen

Es war tiefempfundene Dankbarkeit, die Frau Agnes Hofer veranlasste, ihre Erinnerungen an Kindheit und Jugend auf dem elterlichen Bergbauernhof niederzuschreiben, auch der Wunsch, ihren Kindern und Enkeln einen Einblick in ihr Leben zu hinterlassen. Sie schrieb ein Stück Zeitgeschichte der 50er und 60er Jahre im hinteren Passeiertal.

Ihre schönste Zeit, aber auch eine

schwere Zeit!

Die Autorin erzählt in anrührender Weise ihre Kindheitserlebnisse als Bergbauernkind. Wie gefährlich und entbehrungsreich Bergkinder damals aufgewachsen sind. Die Arbeit in Haus und Hof war hart, das Essen oft knapp. Mehrmals geriet das Kind Agnes durch Unfälle und schwere Krankheiten in Lebensgefahr, wurde aber von ihrem Schutzengel behütet. Eindringlich und authentisch schildert die Autorin das Leben in einer Großfamilie, sie hatte 11 Geschwister. Ihre Erzählungen sind für junge Leute lehrreich und wecken bei Älteren manch eigene Erinnerung.

Das Taschenbuch ist über alle gängigen Barsortimente lieferbar, in Buchhandlungen erhältlich oder bestellbar.



Sagenwanderungen

Südtirol – Dolomiten von Leo Brugger im Athesia-Tapeiner Verlag. ISBN 978-88-7073-926-8 | 141 Seiten | 213 x 167 mm | Taschenbuch.

Wohl die meisten Erwachsenen in Südtirol kennen „Die Sage von König Laurin und seinem Rosengarten“, beim Pfeifer Husele oder dem Lauterfresser dürfte die Anzahl schon kleiner werden. Aber wer kennt wohl noch die reiche Stadt Tanneneh?

Südtirols Sagenwelt ist reich an Hexen und Zauberern, Saligen und Zwergen,

wundertätigen Kruzifixen und Statuen, sprechenden Glocken, Venedigermäandern, versunkenen Schätzen, frevelhaften Bauern und Knechten, rastlosen Seelen ... In diesem Büchlein werden einige bekannte und vielleicht auch unbekanntere Sagen erzählt, die jeweilige Wanderung führt an die Orte des wirklichen oder angeblichen Geschehens: Almen, Gipfel, Seen, Burgen. Tauchen Sie auf Ihren Wanderungen ein in Südtirols Sagenwelt - und wenn Sie an manch mystischem Ort aufmerksam lauschen: Vielleicht hören Sie ein Wispern und Raunen. Oder vielleicht werden Sie auch „nur“ angeregt, sich mit Südtirols überreichem Sagenschatz intensiver zu befassen. In jedem Fall ein Erlebnis.

Leo Brugger, Jahrgang 1950, über 30 Jahre lang Lehrkraft für Geografie an der Oberschule, aber nicht nur beruflich an Natur und Landschaft interessiert. Seine Kindheit fällt in die Zeit ohne Fernseher, Gameboy und Handy. Dafür saß man am Abend am Stubentisch, es wurde „geratscht“, es wurden Geschichten erzählt.



ALTE MÜHLE

LIBRI BÜCHER BOOKS
www.buchnet.com

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Robert Bernard (rb), Horst Ellmenreich (he); Helmuth Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Druck: Südtirol Druck, Tscherms, **Auflage:** 6000 - 8000 Stück, erscheint 14-tägig

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. Kombi-Abonnement 70,00 € (14-tägig das Maiser Wochenblatt und monatlich das Psairer Heft!)

Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweis:** Zur besseren Verständlichkeit und leichteren Lesbarkeit wird in dieser Zeitung auf die Formen –In und –Innen zu Gunsten einer geschlechtsneutralen Schreibweise verzichtet.

■ Leute von heute

Ilse 60 Jahre



Man wills nit glaabn, obr es isch wohr,
die Ilse isch iatz 60 Jahr.

Sie isch ollm nou frisch und fit
und hot am Berg an guatn Tritt.

Sie sing iatz länger schun im Chor,
tuat sich als Alt so recht hervor.

Lei schware Stelln mog sie gor nit gearn,
do tuat sie oft lei zuahearn.

Des Hockbrett spielt sie mit Schwung,
mocht schiane Musig rundum.

Tuat sich oft firchtn vorn Zusammenspieln,
obr des Schieane isch es Ziel.

Sie unterricht schun long Mathes,
erklärt geduldig dies und des,
lei die Sturschädl die verstian holt nix,
nor setzt vierer, gonz fix.

Jetzt gratulieren mir ganz fescht,
und wünschen von Herzen das Allerbest.

Bleib gsund und hab viel Freude an:
deinen Hobbys und Gesang.

Alles Gute wünschen deine Freunde vom Untermaiser Kirchenchor



KIRCHENCHOR
UNTERMAIS



Peter 60 Jahre

Do isch der Peter von der Naturafit,
und des isch iatz kuan Werbehit.

Der Peter feiert 60 Jahr
des isch a Hetz, isch jo klor.

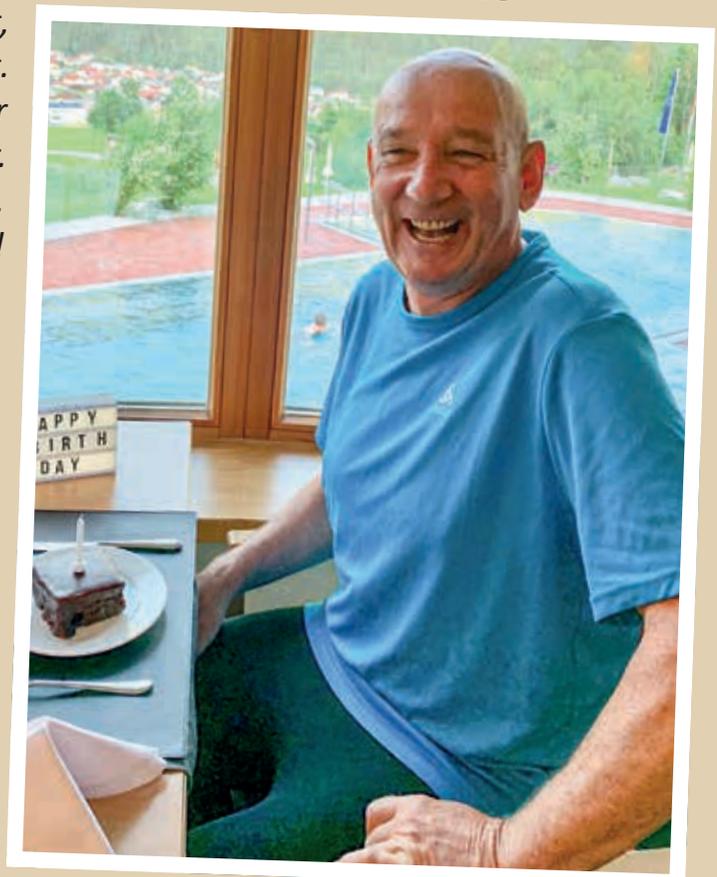
Uaner der wichtigstn Menschen in seinem Leben,
des isch die Zita, mit ihr losst er sich ollm bsunders gern segn!
Seine Kinder, Nadja, Evelyn und Michael sein seine greaschte Freid,
mit ihnen hot er verbrocht jede Menge Zeit.

In Naturafit hot er seine gonz groaße Berufung gfoundn
und in di Lait beschert an guatn Schlof, an gsundn!
In der Freizeit hot er mitn tompf 06 es viele Fuassbollmatch gmocht
und in der Bar Erika bom Wattn wirklich viel glocht.

A für Kunst hot er sich ollm interessiert
und unter onderem die Meraner Gruppe mitkreiert.

Vor 10 Jahr isch er endlich Opa gwordn,
domit isch er ins Kinder lang glegn in die Ohrn.
Mittlerweile sein die 4 Enkel, Sofie, Leon, Simon und Marie
immer wieder gern mit von der Partie.

Liabr Papi loss dor sogn:
Mir Kinder hobm di volle lieb! Es isch schian dass es di gib!





soirée schloss tirol castel tirolo

20.06._25.07.2019

30
JAHRE ANNI

Musik ohne Grenzen
im eindrucksvollen
Ambiente
von Schloss Tirol



Foto: Christian Perotti

EMOTION & KLANG

DO 4.7.2019 - 21.00 Uhr

David Orlowsky Trio

ECHO Klassik 2008, 2015

Milestones - Best of 20 Jahre David Orlowsky Trio



Foto: Kasper Kötter

DO 11.7.2019 - 21.00 Uhr

Ensemble Goitse

Ireland's award

"Traditional group of the Year 2015"

Irish Folk: Traditionelle und moderne irische Folk-Songs und Tunes



Foto: Gerd Müller

DO 18.7.2019 - 21.00 Uhr

Ensemble Aluna

Südtirol

Von Kairo bis Kampanien: Lieder und Tangos aus der mediterranen Tradition



Foto: John Wenzel

DO 25.7.2019 - 21.00 Uhr

Ensemble Rosarum Flores Wolfgang Praxmarer

Innsbruck

Maximilian: Global Player(s)



www.dorf-tirol.it

Kartenverkauf:

Tel. 0473 923314 - info@dorf-tirol.it, Tourismusverein Dorf Tirol, Hauptstraße 31, 39019 Dorf Tirol, www.dorf-tirol.it

Eintritt:

Erwachsene € 20,00, Gäste ohne GuestCard € 25,00, Jugendliche bis 26 Jahre € 10,00

Veranstalter: Südtiroler Landesmuseum Schloss Tirol, Tourismusverein Dorf Tirol



SCHLOSS TIROL
CASTEL TIROLO

